



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 8.5.2013
COM(2013) 266 final

2013/0139 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**Dwar il-komparabbiltà tat-tariffi relatati mal-kontijiet tal-hlas,
il-bdil tal-kontijiet tal-hlas
u l-aċċess għal kontijiet tal-hlas b'karatteristiċi bażiċi**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

{SWD(2013) 164 final}

{SWD(2013) 165 final}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

1.1. Ir-raġunijiet tal-proposta u l-ghanijiet tagħha

It-tkomplija tal-iżvilupp tas-suq uniku fil-qasam tas-servizzi finanzjarji hija ta' importanza ewlenija għat-tkabbir ekonomiku u l-kompetittività tal-Ewropa. Madankollu għad hemm ostakoli għal suq intern għas-servizzi finanzjarji kompletament integrat. Inizjattivi reċenti fil-livell tal-UE fittxew li jgħinu lis-suq uniku biex jiżviluppa l-potenzjal shiħ tiegħu billi jtemmu l-frammentazzjoni tas-suq, jeliminaw ix-xkiel u l-ostakoli għall-moviment tas-servizzi, filwaqt li jsaħhu wkoll il-fiduċja taċ-ċittadini fis-suq intern tagħhom u jaraw li l-vantaġġi kollha tiegħu jkunu mgħoddija lill-konsumaturi.

L-Att dwar is-Suq Uniku (SMA) I, adottat mill-Kummissjoni f'April 2011 iddeskriva tnax-il xprun sabiex jiġi stimulat it-tkabbir u tissaħħaħ il-fiduċja taċ-ċittadini fis-suq uniku. Fil-qasam tas-servizzi finanzjarji bl-imnut, l-SMA I iddikjara li attenzjoni partikolari għandha tinghata "għat-trasparenza tat-tariffi bankarji u għal protezzjoni aħjar tal-mutwatarji fis-suq ipotekarju". Il-Kummissjoni ħabbret ukoll "inizjattiva dwar l-aċċess għal kont bażiku tal-ħlas bi prezz raġonevoli, għal kull ċittadin, kulfejn jgħix fl-UE" sabiex iċ-ċittadini kollha jkunu jistgħu jipparteċipaw b'mod attiv fis-suq uniku.

L-SMA II, adottat fit-3 ta' Ottubru 2012, identifika inizjattiva leġislattiva dwar il-kontijiet bankarji fl-UE bħala wahda mit-tnax-il azzjoni prijoritarja biex jiġu ġġenerati effetti reali fil-prattika u tinghata l-kunfidenza liċ-ċittadini u n-negozji biex jużaw is-suq uniku għall-vantaġġ tagħhom.¹ L-ghan tiegħu huwa li "jagħti liċ-ċittadini kollha tal-UE aċċess għal kont bażiku għall-ħlasijiet, jiżgura li t-tariffi tal-kontijiet bankarji jkunu trasparenti u komparabbli, u jiffaċilita l-bdil tal-kontijiet bankarji".² Barra minn hekk, il-Kummissjoni ħabbret proposti fil-qasam tat-trasparenza u l-komparabilità tat-tariffi tal-banek u l-bdil tal-kontijiet tal-bank bħala parti mill-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni għall-2013.³

Inizjattivi preċedenti fil-qasam tal-attivitajiet bankarji bl-imnut mhux biss tejbu l-kapaċità tal-fornituri tas-servizzi tal-ħlas biex joperaw b'mod transfruntier, iżda għadu benefiċċji sostanzjali lill-konsumaturi Ewropej, b'mod partikolari permezz ta' tranżazzjonijiet irhas, ħlas aktar malajr u kundizzjonijiet u prezzijiet aktar trasparenti. Id-Direttiva dwar is-Servizzi tal-Ħlas (2007/64/KE) tipprovdi ċerti obbligi ta' trasparenza rigward it-tariffi mitluba minn fornituri tas-servizzi tal-ħlas. Din l-inizjattiva kkontribwixxiet għal tnaqqis sostanzjali fiż-żmien meħtieġ biex jitwettqu tranżazzjonijiet u għal zieda fl-konsistenza tal-informazzjoni li tinghata lill-konsumaturi fir-rigward tas-servizzi tal-ħlas tagħhom. Ir-Regolament riċenti dwar iż-Żona Unika tal-Ħlas bl-Euro (SEPA) holoq qafas koerenti għat-twettiq ta' tranżazzjonijiet ta' ħlas sikuri u rapidi fiiż-żona tal-euro, u ssimplifika l-għoti ta' servizzi ta' ħlas u l-iffaċilitar tal-mobilità tal-klijenti.

Filwaqt li miżuri sabiex jitlesta s-suq uniku għas-servizzi finanzjarji għandhom jiġġeneraw it-tkabbir u jtejbju l-opportunitajiet tan-negozju għall-fornituri tas-servizzi finanzjarji, l-impatt tagħhom fuq il-konsumaturi huwa wkoll ta' importanza vitali. Fil-preżent, in-nuqqas ta' trasparenza tal-kontijiet tal-ħlas tagħmilha diffiċli għall-konsumaturi biex jagħmlu għażliet infurmati. Ukoll meta t-tariffi jkunu komparabbli, il-proċess biex wiehed jaqleb minn kont tal-

¹ http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/barnier/headlines/news/2012/10/20121003_en.htm

² "L-Att dwar is-Suq Uniku II - Flimkien għal tkabbir ġdid", COM(2012) 573 tat-3 ta' Ottubru 2012, paġna 16.

³ "Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni 2013", COM(2012) 629 tat-23 ta' Ottubru 2012, Anness I, paġna 5.

hłas għal iehor ta' spiss huwa twil u kumpless. B'riżultat ta' dan, il-konsumaturi għadhom juru livell għoli hafna ta' inerzja fir-rigward tal-kontijiet tal-hłas. Stharriġ dwar is-servizzi finanzjarji bl-imnut imwettaq fl-2012⁴ wera li parti kbira mill-konsumaturi għandhom it-tendenza li jibqgħu marbuta mal-fornituri tal-hłas tagħhom Minn dawk li wiegħbu 16% biss iddikjaraw li kienu fethu kont tal-hłas għdid fil-hames snin ta' qabel. Minbarra dan, 3% biss ta' dawk li wiegħbu ddikjaraw li kienu fethu kont tal-hłas transfruntier. Il-konsumaturi kienu skoraġġiti mili jixtru prodotti finanzjarji transfruntieri bl-imnut minhabba informazzjoni mhux ċara (21%), nuqqas ta' ċarezza tad-drittijiet disponibbli għall-konsumatur (18%) jew minhabba li l-proċess kien kumplikat wisq (15%). L-inerzja tal-konsumatur tagħmilha aktar diffiċli għall-fornituri tas-servizzi finanzjarji biex iħajru klijenti godda u tista' tagħmel id-dhul fi swieq godda inqas attraenti, b'mod partikolari f'kuntest transfruntier. Min-naħa tiegħu, dan jgħolli l-prezzijiet u jbaxxi l-kwalità tas-servizzi li jingħataw lill-konsumaturi.

L-impatt ta' miżuri tal-UE mmirati lejn l-iżgurar ta' qafas sod u b'saħħtu biex jiġu żviluppati b'mod shiħ il-benefiċċji tas-suq intern għas-servizzi finanzjarji huwa mnaqqas mill-fatt li parti kbira tal-popolazzjoni tal-UE għadha ma tużax servizzi bankarji. Il-Bank Dinji jistma li madwar 58 miljun konsumatur tal-UE ma għandhomx kont tal-hłas⁵ u madwar 25 miljun minnhom jixtiequ jifethu wiehed. Minbarra dan, stħarriġ u konsultazzjonijiet imwettqa mill-Kummissjoni u lmenti mingħand il-konsumaturi juru li hafna ċittadini ffaċċjaw diffikultajiet biex jifethu kont tal-hłas minhabba n-nuqqas ta' indirizz permanenti fl-Istat Membru fejn il-fornitur tas-servizz tal-hłas huwa stabbilit. Din is-sitwazzjoni taffettwa wkoll għadd kbir ta' konsumaturi tal-UE li jgħixu fi Stat Membru iehor (12,3 miljun ruh fl-2010). Dawn il-fatturi kollha jkollhom impatt negattiv fuq il-hila tal-konsumaturi sabiex jiksbu kontijiet tal-hłas, speċjalment b'mod transfruntier. Kif innutat fil-pakkett adottat dan l-aħħar dwar l-investiment soċjali, il-kontijiet tal-hłas huma għodda essenzjali sabiex in-nies jipparteċipaw fl-ekonomija u fis-soċjetà⁶.

Minbarra dan, il-fatt li għadd kbir ta' konsumaturi attwalment ma jipparteċipawx fis-suq intern għas-servizzi finanzjarji għandu konsegwenzi negattivi kemm għall-fornituri tas-servizzi tal-hłas kif ukoll għall-konsumaturi. Min-naħa l-wahda, il-fornituri huma inqas inċentivati biex joffru s-servizzi tagħhom fl-Unjoni u biex jidhlu fi swieq godda, u dan joħnoq il-proċess kompetittiv u mbagħad iwassal għal kundizzjonijiet anqas favorevoli għall-konsumaturi. Min-naħa l-oħra, konsumaturi mingħajr bank huma esklużi mill-benefiċċji tas-suq intern. L-ekonomija tinsab miexja b'pass sod lejn zieda fit-tranżazzjonijiet mingħajr użu ta' flus kontanti. Din ix-xejra taffettwa lill-kumpaniji u lill-konsumaturi. Taffettwa wkoll lill-amministrazzjonijiet pubbliċi, li rrealizzaw il-vantaġġi ta' tranżazzjonijiet mhux bi flus kontanti.⁷ Barra minn hekk, in-nuqqas ta' aċċess għal kont tal-hłas ixekkel lill-konsumaturi

⁴ Ewrobarometru

⁵ Ir-rapport tal-Bank Dinji

⁶ Il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Lejn Investiment Soċjali għat-Tkabbir u l-Koeżjoni", COM(2013)83 tal-20 ta' Frar 2013.

⁷ Pereżempju, fl-Irlanda huma biss 40% tal-hłasijiet tal-benefiċċji soċjali li jsiru permezz ta' kont tal-hłas, filwaqt li 52% oħra jsiru mill-uffiċċju tal-posta, ara *Strategy for Financial Inclusion*, Steering Group on Financial Inclusion, Irish Department of Finance, Ġunju 2011, p. 14, <http://www.finance.gov.ie/documents/publications/reports/2011/Fininclusreport2011.pdf>. Minbarra dan, gie kkalkulat ukoll li "l-użu ta' sistemi ta' hłas mhux elettronici jiswa lill-ekonomija madwar EUR 1 biljun kull sena." L-istħarriġ tal-2007 tal-membri tal-Irish Payment Services Organisation [...], p. 18. Intlaħqu konkluzjonijiet simili fil-Ġermanja, fejn rapport dwar l-inkluzjoni finanzjarja mhejji mill-Bundestag Germaniz ikkonferma l-ispejjeż amministrattivi għoljin imġarrba b'riżultat tal-hłasijiet ta' benefiċċji magħmula b'mezzi mhux elettronici mill-aġenziji tal-gvern, ara *Bericht der Bundesregierung zur Umsetzung der Empfehlungen des Zentralen Kreditausschusses zum Girokonto für jedermann*, Drucksache 17/8312, German Bundestag, 27.12.2011, p. 7.

milli jibbenefikaw b'mod shih mis-suq intern, pereżempju, billi jfixkel ix-xiri ta' merkanzija transfruntiera jew onlajn.

Billi l-kontijiet tal-hlas huma l-aktar prodott tas-servizzi finanzjarji li x'aktarx jinxtra transfruntiera, huwa vitali li jinstabu soluzzjonijiet adegwati għall-problemi msemmija hawn fuq. Il-konsegwenzi tan-nuqqas ta' azzjoni huma potenzjalment serji, u jinkludu t-tfixkil tal-iżvilupp tas-suq intern b'impatt sinifikanti fuq il-fornituri ta' servizzi ta' hlas, konsumaturi, u l-ekonomija b'mod generali. Minbarra dan, il-kriżi finanzjarja wriet l-importanza ta' miżuri effettivi biex jerga' jiġi stabbilit livell għoli ta' kunfidenza tal-konsumaturi fl-istituzzjonijiet finanzjarji.

Fid-dawl ta' dan, u bil-għan li tittejjeb l-integrazzjoni tas-suq tal-UE tal-kontijiet tal-hlas, din il-proposta għandha l-għan li ttejjeb it-trasparenza u l-komparabbiltà tal-informazzjoni dwar it-tariffi tal-kontijiet tal-hlas, telimina d-diskriminazzjoni bbażata fuq ir-residenza fir-rigward tal-kontijiet tal-hlas u tipprovdi aċċess għal kont tal-hlas b'karatteristiċi bażiċi fi hdan l-UE. Hija se tikkontribwixxi għal dhul aktar faċli fis-suq, żieda fl-ekonomija tal-iskala u għalhekk żieda fil-kompetizzjoni fis-settur bankarju u l-industrija tal-hlas, kemm fi hdan l-Istati Membri kif ukoll bejniethom. It-tehdid ta' passi biex jiġi ssimplifikat il-paragun ta' servizzi u miżati offriti minn fornituri ta' servizzi ta' hlas u jiġi ffaċilitat il-proċess ta' bdil bejn kontijiet tal-hlas, min-naħa tiegħu, se jtejjeb il-prezzijiet u s-servizzi għall-konsumaturi. Din il-proposta se tiggarantixxi wkoll l-aċċess għal servizzi bażiċi tal-hlas għall-konsumaturi kollha tal-UE u tipprojbixxi d-diskriminazzjoni abbażi ta' residenza kontra l-konsumaturi li għandhom l-intenzjoni li jifih kont tal-hlas barra mill-pajjiż, għall-benefiċċju kemm tal-fornituri tas-servizzi tal-hlas kif ukoll tal-konsumaturi.

1.2. Dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam tal-proposta

Trasparenza u komparabbiltà tat-tariffi tal-kontijiet bankarji

Id-Direttiva tas-Servizzi ta' Hlas (2007/64/KE) tipprovdi ċerti obbligi ta' trasparenza rigward it-tariffi mitluba mill-fornituri tas-servizzi tal-hlas iżda ma tipprovdi qafas li jiddefinixxi l-mod tal-preżentazzjoni ta' tali informazzjoni, u lanqas ma fih dispożizzjonijiet rigward il-paragunabbiltà tat-tariffi.

Fl-2010, il-Kummissjoni Ewropea stiednet lill-Kumitat għall-Industrija Bankarja Ewropea (EBIC), li jirrappreżenta l-industrija bankarja fil-livell tal-UE sabiex jiżviluppa, permezz tal-awtoregolamentazzjoni, qafas li jiżgura aktar trasparenza dwar it-tariffi tal-kontijiet tal-hlas. F'Mejju 2011, l-EBIC ppreżenta lill-Kummissjoni Ewropea l-proposta tiegħu, li ma kenitx sodisfaċenti. B'mod partikolari, dan it-tentattiv ta' awtoregolamentazzjoni naqas li jistabbilixxi terminolġija konsistenti f'perjodu ta' żmien raġonevoli.

Bdil tal-kont tal-hlas

Fl-2008, l-EBIC adotta l-Prinċipji Komuni għal Bdil tal-Kontijiet Bankarji li jiddefinixxu l-proċess sabiex ikun iffaċilitat il-bdil tal-kont tal-hlas fi hdan Stat Membru. L-implimentazzjoni tal-Prinċipji Komuni kien maħsub li titlesta sa tmiem l-2009. Madankollu, sal-2012, l-infurzar ta' dawn il-linji gwida baqa' mhux sodisfaċenti.

B'mod partikolari, mhux il-fornituri kollha tas-servizzi tal-hlas segwew il-prinċipji stabbiliti mill-EBIC u l-applikazzjoni ta' dawn il-prinċipji ta' spiss kienet inkonsistenti u mhux omogena. Dan wassal għal bosta diffikultajiet għall-konsumaturi li ppruvaw ibiddlu l-kontijiet. Hafna konsumaturi ffaċċjaw problemi fir-rigward ta' għoti ta' direzzjoni żbaljata għall-ordnijiet għall-hlas tagħhom, li xi kultant jista' anki jwassal għal multi. Barra minn hekk, it-tul ta' żmien tal-proċess ta' bdil f'ċerti pajjiżi jaqbeż sostanzjalment il-15-il jum preskritti mill-Prinċipji Komuni. Barra minn hekk, il-konsumaturi ta' spiss ma jkunux

ipprovduti b'informazzjoni ċara fir-rigward tad-disponibbiltà tal-mekkanizmu ta' bdil u l-elementi bażiċi tiegħu.

Aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi

Fit-18 ta' Lulju 2011, il-Kummissjoni ħarġet Rakkomandazzjoni dwar l-aċċess għal kont ta' ħlas bażiku.⁸ Ir-Rakkomandazzjoni stiednet lill-Istati Membri biex jistabbilixxu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi jiġu offruti lill-konsumaturi fi żmien sitt xhur mill-pubblikazzjoni tagħha. Bħala segwitu, fit-22 ta' Awwissu 2012, is-servizzi tal-Kummissjoni ħarġu Rapport dwar "*Miżuri u prattiki nazzjonali dwar il-kontijiet tal-ħlas bażiċi*"⁹ sabiex jevalwaw safejn l-Istati Membri qegħdin isegwu r-Rakkomandazzjoni u kkonkludew li f'it biss mill-Istati Membri jidher li qed isegwu l-prinċipji ewlenin tagħha.

B'mod partikolari, s'issa hdx-il Stat Membru ma għandhom l-ebda miżura fis-seħh li tikkonċerna d-dritt li jinfetħ kont, il-karatteristiċi ta' dak il-kont u l-imposti assoċjati. F'tit Stati Membri biss jidher li huma viċin li jissodisfaw il-prinċipji tar-Rakkomandazzjoni. Fil-bqija tal-Istati Membri, xi regoli jew sistemi huma fis-seħh jew waslu biex jiddaħhlu fis-seħh, għalkemm bi standards u gradi ta' implimentazzjoni li jvarjaw ħafna. F'xi pajjiżi l-miżuri fis-seħh ma jammontawx għal inizjattivi leġislattivi iżda huma limitati għal azzjonijiet awtoregolatorji, li għandhom impatt biss fuq daww il-banek li volontarjament għazlu li jzommu mal-prinċipji in kwistjoni. L-effettività tagħhom hija għalhekk limitata u l-applikazzjoni hija inkonsistenti. Fi Stati Membri oħra, hemm fis-seħh biss dispożizzjonijiet ġeneriċi u ġenerali fir-rigward tal-aċċess filwaqt li miżuri strutturati f'dan ir-rigward għadhom nieqsa.

1.3. Konsistenza mal-politiki l-oħra tal-UE u l-ghanijiet tal-Unjoni

Il-proposta hija konsistenti mal-politiki u l-ghanijiet li ssegwi l-Unjoni. Il-miżuri previsti se jsaħhu l-iżvilupp tas-suq intern u jippermettu lill-konsumaturi kollha fl-Istati Membri kollha sabiex igawdu l-benefiċċji sħaħ li jirriżultaw minnu. Billi ssaħħaħ il-kompetizzjoni bejn il-fornituri tas-servizzi tal-ħlas u tiffaċilita l-partecipazzjoni tal-konsumaturi fis-suq uniku, il-proposta se żżid ukoll il-volum ta' tranżazzjonijiet fl-Unjoni u se tikkontribwixxi għall-kisba tal-ghanijiet usa' ta' tkabbir ekonomiku.

Din il-proposta tikkomplimenta l-miżuri adottati mill-Kummissjoni bid-Direttiva tas-Servizzi tal-ħlas. Id-Direttiva tas-Servizzi tal-ħlas tipprovd regoli armonizzati dwar it-trasparenza tat-tariffi, bl-ghan li titnaqqas l-ispiza tas-sistemi tal-ħlas għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas. Il-proposta preżenti, min-naħa l-oħra, hija mmirata direttament lejn l-armonizzazzjoni tat-terminologija u l-preżentazzjoni tat-tariffi, u tistabbilixxi standards ta' kwalità għal strumenti ta' informazzjoni sabiex jiġi ffaċilitat it-tqabbil bejn il-kontijiet tal-ħlas. Barra minn hekk, tipprovd proċedura effettiva għall-bdil effettiv tal-kontijiet tal-ħlas filwaqt li tiggarantixxi l-aċċess għal servizzi bażiċi tal-ħlas.

Il-proposta hija konsistenti mal-politika tal-Unjoni fil-ġlieda kontra l-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terrorizmu. Il-konsumaturi xorta waħda se jkunu jridu jissodisfaw rekwiżiti dwar l-identità qabel ma jifit kont, kif mitlub mit-Tielet Direttiva kontra l-ħasil tal-flus¹⁰. Madankollu, mhux ser ikun iktar possibbli li jinċaħad il-ftuħ ta' kont tal-ħlas billi jiġi allegat li hemm tħassib dwar il-ħasil tal-flus imsejjes fuq is-sempliċi fatt li l-konsumatur ma jkunx residenti fl-Istat Membru fejn hu jew hi trid tiftaħ kont.

⁸ 2011/442/UE: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:32011H0442:EN:NOT>

⁹ http://ec.europa.eu/internal_market/finservices-retail/docs/inclusion/swd_2012_249_en.pdf

¹⁰ Id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terrorizmu, 26.10.2005.

2. RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

2.1. Konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Metodi ta' konsultazzjoni, setturi prinċipali fil-mira u profil generali tal-partecipanti

Is-servizzi tal-Kummissjoni varaw konsultazzjoni pubblika fl-20 ta' Marzu 2012. L-ghan tal-konsultazzjoni kien li tiġbor il-fehmiet tal-partijiet interessati dwar it-trasparenza tat-tariffi tal-kontijiet tal-hlas, il-bdil bejn kontijiet tal-hlas u l-aċċess għal kontijiet tal-hlas bażiċi sabiex tiġi vvalutata l-hteġa għal azzjoni fil-livell tal-Unjoni Ewropea u jiġi identifikat liema miżuri, jekk hemm, għandhom jittiehdu. Il-Kummissjoni Ewropea rċeviet 124 reazzjoni mingħand il-partijiet interessati f'19-il Stat Membru u membru wieħed taż-ŻEE kif ukoll minn korpi rappreżentattivi kemm fil-livell tal-UE kif ukoll fil-livell internazzjonali.

Sommarju tat-tweġibiet u kif ġew meqjusa

Rigward it-trasparenza tat-tariffi tal-kontijiet tal-hlas, il-maġġoranza ta' dawk li wiegħbu f'kull kategorija tal-partijiet interessati rrappurtaw li kien hemm problemi fis-settur bankarju għall-konsumatur fir-rigward tal-mod tal-preżentazzjoni u l-komparabbiltà ta' dawn it-tariffi. Irriżulta appoġġ unanimu fost il-konsumaturi li għandha tittiehed azzjoni fuq il-livell tal-UE bil-ghan li jiġu żgurati kundizzjonijiet indaqs f'dawn l-oqsma. Madankollu, pożizzjonijiet aktar diverġenti kienu espressi mill-Istati Membri u mill-industrija dwar il-mezzi possibbli biex jiġu indirizzati dawn il-kwistjonijiet. Xi Stati Membri appoġġjaw azzjoni tal-UE jew ikkunsidraw din il-possibbiltà, filwaqt li oħrajn kienu tal-fehma li miżuri ulterjuri għandhom isiru inizjalment fil-livell nazzjonali. Il-maġġoranza tal-partijiet interessati mill-industrija tas-servizzi finanzjarji ma jarawx il-hteġa għal leġislazzjoni fil-livell tal-UE u esprimew il-fehma li, jekk l-azzjoni tal-UE kellha tiġi segwita, għandha tkun flessibbli u tqis l-isforzi li jkunu saru fuq livell nazzjonali.

Fir-rigward tal-bdil, il-konsumaturi u r-rappreżentanti tas-soċjetà ċivili argumentaw li l-banek mhux dejjem joffru servizzi tal-bdil u anke fejn dawn is-servizzi huma furnuti, ma humiex konformi għal kollox mad-dispożizzjonijiet tal-Prinċipji Komuni. L-industrija tas-servizzi finanzjarji, min-naħa l-oħra, ikkunsidrat li l-parti l-kbira tal-fornituri joffru servizz ta' bdil konformi mal-Prinċipji Komuni. L-opinjonijiet tal-awtoritajiet pubbliċi ġeneralment kienu xi mkien bejn dawn. Kien hemm opinjonijiet differenti dwar jekk il-Prinċipji Komuni għandhomx isiru obligatorji. Diversi Stati Membri, kif ukoll l-industrija tas-servizzi finanzjarji kienu tal-fehma li l-Prinċipji Komuni għandhom jibqgħu volontarji. Dawk li wiegħbu minn Stati Membri oħra kienu aktar miftuħin biex il-Prinċipji Komuni jsiru obligatorji, billi dan jiggarrantixxi infurzar aktar effettiv tad-dispożizzjonijiet. Il-konsumaturi u r-rappreżentanti tas-soċjetà kienu ta' fehma qawwija li l-Prinċipji Komuni għandhom isiru vinkolanti. Il-partijiet interessati kienu wkoll maqsuma dwar jekk xi inizjattiva għandhiex tkopri l-bdil transfruntier. Il-konsumaturi fil-biċċa l-kbira dehru favur il-bdil transfruntier, filwaqt li ħafna minn dawk li wiegħbu mill-industrija opponew din l-għażla. Fir-rigward tal-Istati Membri, filwaqt li bosta minn dawk li wiegħbu ma kinux favur dimensjoni transfruntiera, oħrajn kienu tal-fehma li din l-alternattiva tiffavorixxi l-kisba tas-suq uniku.

Fir-rigward tal-aċċess, il-konsultazzjoni pprovdiet riżultati mħalltin. Minn naħa waħda, l-industrija tas-servizzi finanzjarji, kif ukoll xi Stati Membri, argumentaw li ma kien hemm l-ebda ostakolu kbir sabiex il-konsumaturi jkun jista' jkollhom aċċess għal kont bażiku billi l-industrija tas-servizzi finanzjarji taderixxi jew ma' dispożizzjoni nazzjonali dwar l-aċċess jew mar-Rakkomandazzjoni tal-UE. Huma għalhekk ikkonkludew li ma għandha tittiehed l-ebda azzjoni f'dan il-qasam. L-industrija tas-servizzi finanzjarji enfasizzat ukoll li jekk kellha tittiehed xi miżura, din kellha ssir fuq livell nazzjonali biex takkomoda realtajiet legali u

regolatorji differenti madwar l-UE. Min-naħa l-oħra, konsumaturi, rappreżentanti tas-soċjetà ċivili u xi Stati Membri oħra kienu tal-fehma li s-sitwazzjoni attwali mhijiex sodisfaċenti u li jeżistu diffikultajiet kbar għall-aċċess għal servizzi ta' kontijiet bażiċi. Għalhekk, huma kienu jappoġġjaw bil-qawwa inizjattiva li tiżgura l-aċċess għal kont bażiku. Konsegwentement, huma argumentaw favur miżuri leġislattivi fil-livell tal-UE, għalkemm b'xi flessibbiltà għaċ-ċirkostanzi nazzjonali.

Is-servizzi tal-Kummissjoni ltaqgħu wkoll mal-Istati Membri, rappreżentanti tal-fornituri tas-servizzi tal-ħlas, rappreżentanti tal-industrija, u rappreżentanti tal-konsumaturi matul il-proċess.

2.2. Valutazzjoni tal-Impatt

F'konformità mal-politika tagħha ta' "Regolamentazzjoni Ahjar", il-Kummissjoni hejjiet valutazzjoni tal-impatt tal-alternattivi ta' politika. L-alternattivi ta' politika kienu jirrigwardaw il-kamp ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet il-godda, il-livell tal-istandardizzazzjoni, it-twaqqif u t-thaddim ta' miżuri dwar it-trasparenza u l-komparabbiltà tat-tariffi, il-bdil bejn kontijiet tal-ħlas, aċċess imtejjeb għal servizzi bażiċi tal-ħlas, u kif tista' tiġi żgurata l-applikazzjoni effettiva tagħhom għall-konsumaturi.

Għadd ta' studji u sħarriġ appoġġjaw l-istima tal-impatt. Dawn kienu jinkludu: L-Istharrig tal-Ewrobarometru; studju dwar "Il-kwantifikazzjoni tal-impatti ekonomiċi ta' azzjoni tal-UE biex ittejjeb it-trasparenza tat-tariffi, il-komparabbiltà u l-mobbiltà fis-suq intern għal kontijiet kurrenti tal-bank personali"; studju dwar "It-trasparenza u l-komparabbiltà tat-tariffi tal-banek u l-mobbiltà tal-banek"; u sħarriġ tal-esperjenzi tal-konsumaturi bil-bdil b'referenza għall-Prinċipji Komuni dwar il-Bdil tal-Kontijiet tal-Bank.

Il-valutazzjoni tal-impatt identifikat serje ta' problemi li jikkonċernaw it-trasparenza u l-komparabbiltà tat-tariffi tal-kontijiet tal-ħlas. L-informazzjoni dwar it-tariffi pprovduta lill-konsumaturi hija kumplessa wisq. Id-diversità fil-mudelli tal-ipprezzar iżżid mal-kumplessità fl-għażla ta' prodott xieraq. Dan iwassal għal asimetriji fl-informazzjoni u jolqot il-kapaċità tal-konsumatur li jifhem it-tariffi x'jirrapprezentaw, u dan ixekkel l-għażla tal-konsumatur u, fl-aħħar mill-aħħar, il-kompetizzjoni. Barra minn hekk, ġew osservati varjazzjonijiet wiesgħa fil-prezz għal kontijiet tal-ħlas, u dan qajjem dubji dwar il-livell ta' kompetizzjoni fil-prezz fis-suq. Il-varjazzjonijiet fil-prezz ukoll isostnu l-perċezzjoni li l-kontijiet tal-ħlas mhumie x ipprezzati b'mod ġust, u dan idgħajf il-kunfidenza u l-fiduċja tal-konsumatur fis-settur.

Abbażi ta' dawn l-osservazzjonijiet u wara analiżi tal-għażliet disponibbli, il-Kummissjoni kkonkludiet li s-sett ta' miżuri ta' politika rrakkomandat għandu jikkonsisti fl-introduzzjoni ta' lista standard ta' tariffi imposti għal servizzi offruti fuq kontijiet tal-ħlas; miżuri li jkollhom l-għan li jiżguraw l-indipendenza ta' siti tal-internet li jkabblu t-tariffi għas-servizzi offruti fuq kontijiet tal-ħlas fil-livell tal-Istati Membri u li jippreskrivu l-holqien ta' siti tal-internet bħal dawn fejn dawn ma jkunux jeżistu diġà; u li l-fornituri ta' servizzi ta' ħlas jiġu obbligati li jipprovdut informazzjoni ex-post tal-inqas kull sena dwar tariffi mġarrba mill-konsumaturi fuq il-kontijiet tal-ħlas tagħhom.

Il-valutazzjoni tal-impatt uriet ukoll li l-mobbiltà tal-kontijiet tal-ħlas fl-UE għadha limitata. Dan huwa parzjalment ikkawżat minn informazzjoni insuffiċjenti u ta' spiss inkonsistenti dwar il-proċess ta' bdil, u nuqqas ta' għajnuna mill-persunal ta' fornituri tas-servizzi tal-ħlas. Il-bdil huwa ta' spiss perċepit mill-klijenti bħala li jiswa ħafna flus jew jiehu wisq ħin; huwa wkoll ta' spiss mhux ċar kemm il-proċess ikun ser jiehu żmien u x'jiġri mid-debiti/krediti diretti matul il-"perjodu ta' tranżizzjoni" (jiġifieri fil-perjodu meta jinfetħ il-kont il-ġdid iżda mhux il-ħlasijiet rikorrenti kollha jkunu ġew trasferiti lejha). Fl-aħħar nett, l-iskadenzi stabbiliti fil-Prinċipji Komuni ta' spiss ma humie x rispettati.

Il-valutazzjoni tal-impatt enfasizzat ukoll li ma hemm ebda qafas komuni biex jiffaċilita l-bdil transfruntier jew il-komparabilità tat-tariffi ta' kont tal-ħlas. Għalkemm hemm domanda potenzjali qawwija, il-konsumaturi jista' jkun li jiġu skoragguti mill-kumplessità tal-proċess fil-prattika. F'suq intern li jiffunzjona b'mod shih, informazzjoni komparabbli dwar il-prezzijiet tal-kontijiet tal-ħlas fl-UE twessa' l-għażla tal-konsumaturi u tiffaċilita l-bdil transfruntier u domestiku.

Fid-dawl tal-kwistjonijiet imsemmijin hawn fuq, u wara li għamlet valutazzjoni bir-reqqa tal-alternattivi disponibbli, il-Kummissjoni kkonkludiet li sabiex jittejjeb il-funzjonament tal-Proċess ta' bdil tal-fornitur, huma meħtieġa miżuri li jagħtu sahha legali lid-dispożizzjonijiet tal-Prinċipji Komuni dwar il-bdil tal-kont. Minbarra dan, dawn il-miżuri għandhom iwessgħu l-ambitu tal-Prinċipji Komuni billi jestenduhom għall-bdil transfruntier. Dan se jgħin lill-konsumaturi jirċievu informazzjoni ċara u li tinftiehem minn fornituri tal-kont tal-ħlas u għalhekk jidentifikaw il-kont tal-ħlas l-aktar adattat għall-htigijiet tagħhom. Barra minn hekk jekk il-konsumaturi, fuq il-bażi ta' din l-informazzjoni, jiddeċiedu li jiċċaqilqu għal kont ieħor, ikun hemm servizz ta' bdil għad-dispożizzjoni tagħhom.

Fir-rigward tal-aċċess, il-valutazzjoni tal-impatt ikkonkludiet li huwa meħtieġ li jiġi zgurat id-dritt ta' aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi għal kull konsumatur tal-UE permezz ta' leġislazzjoni Ewropea vinkolanti. 58 miljun konsumatur tal-UE ma għandhomx kont tal-ħlas. Diversi fatturi kienu identifikati bħala l-kawżi ewlenin għal dan, inkluż in-nuqqas ta' qafas regolatorju konsistenti madwar l-UE, iċ-ċaħda bbażata fuq iċ-ċittadinanza jew in-nuqqas ta' residenza, il-prezz għoli tal-kont kif ukoll in-nuqqas ta' għarfien u edukazzjoni finanzjarja tal-konsumaturi u l-fiduċja baxxa tagħhom fis-sistema finanzjarja.

Il-valutazzjoni tal-impatt ikkunsidrat firxa ta' għażliet ta' politika u għażliet sekondarji.¹¹ Hija kkonkludiet li l-miżura ta' politika l-aktar xierqa biex tindirizza l-kwistjoni identifikata hija li jiġi impost obbligu legali fuq l-Istati Membri sabiex jiġi zgurat id-dritt ta' aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi għal kull konsumatur. Il-karatteristiċi ta' kontijiet bażiċi ta' ħlas għandhom jitwessgħu minn dawk li jinsabu fir-Rakkomandazzjoni sabiex jinkludu l-internet banking u x-xiri onlajn. Il-miżuri l-ġodda se jtejjbu d-disponibilità, l-aċċessibilità, u l-affordabilità tas-servizzi bażiċi tal-ħlas. Dan, min-naha tiegħu, huwa mistenni li jnaqqas il-ħsara għall-konsumaturi b'mod sostanzjali, itejjeb l-inkluzjoni finanzjarja u soċjali u l-kunfidenza tal-konsumatur, jinkoraġġixxi l-mobilità transfruntiera u jippromwovi l-partecipazzjoni shiħa mill-akbar numru possibbli ta' konsumaturi fis-suq intern.

Il-valutazzjoni tal-impatt giet ippreżentata lill-Bord tal-Valutazzjoni tal-Impatt fis-27 ta' Lulju 2012. Il-Bord talab għal preżentazzjoni mill-ġdid b'taġħrif addizzjonali dwar id-definizzjoni tal-problema, dwar aspetti li għandhom x'jaqsmu mas-sussidjarjetà, u analizi kritika tal-proporzjonalità u tal-valur miżjud tal-UE tal-għażliet ippreżentati li jinvolvu miżuri vinkolanti. Il-Bord talab ukoll għal titjib tal-preżentazzjoni tal-għażliet u l-impatti mistennija tagħhom u biex matul ir-rapport kollu ssir referenza b'mod aktar konsistenti għall-opinjonijiet ta' gruppi differenti ta' partijiet interessati. Il-valutazzjoni tal-impatt giet ippreżentata mill-ġdid fid-29 ta' Ottubru 2012. Fit-28 ta' Novembru l-Bord iddikjara li ma setax johroġ opinjoni pożittiva u ppropona xi emendi oħra li jirrigwardaw l-aktar il-kwistjoni tal-bdil transfruntier. Bi twegiba, is-servizzi tal-Kummissjoni għamli tibdiliet addizzjonali għat-test, inkluż tishih tal-interkonnessjonijiet bejn l-oqsma problematiċi, kjarifika tad-dimensjoni tranżnazzjonali tal-problema, u għoti ta' iktar dettall dwar il-fehmiet tal-partijiet interessati flimkien ma' perspettiva addizzjonali fir-rigward tal-kwistjoni tal-bdil transfruntier.

¹¹ Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni (IA paragrafu 7 paġna 56)

3. L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

3.1. Bażi legali

Il-proposta hija bbażata fuq l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea. Kif spjegat hawn fuq, permezz tat-twaqqif ta' qafas fil-livell tal-UE fl-oqsma koperti mill-proposta, hija għandha l-għan li tneħhi l-ostakoli li għad fadal għall-moviment liberu tas-servizzi tal-ħlas u, b'mod aktar generali, għall-moviment hieles ta' merkanzija, persuni, servizzi u kapital li għalihom hu essenzjali suq uniku integrat għal kollox u żviluppat fis-servizzi tal-ħlas. Il-proposta tipprevjeni wkoll kull frammentazzjoni ulterjuri tas-suq uniku li tista' ssehh li kieku l-Istati Membri kellhom jiehdu azzjonijiet regolatorji divergenti u inkonsistenti f'dan il-qasam.

3.2. Il-prinċipju tas-sussidjarjetà

Skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà, l-azzjoni tal-UE tista' tittiehed biss jekk il-miri previsti ma jkunux jistgħu jintlaħqu mill-Istati Membri waħedhom. L-intervent tal-UE huwa meħtieġ sabiex jittiejeb il-funzjonament tas-suq intern u jiġi evitat it-tfixkil tal-kompetizzjoni fil-qasam tas-servizzi bankarji bl-imnut.

L-oqfsa regolatorji differenti, jew in-nuqqas tagħhom, joħolqu ostakoli għad-dhul tranfruntier. Inizjattiva tal-UE tindirizza aħjar il-fatturi li jimpedixxu li jsir in-negozju jew li jgħollu l-ispejjeż biex isir in-negozju fi Stat Membru ieħor meta mqabbel mal-ispejjeż li jerfgħu l-fornituri domestiċi. L-istituzzjonijiet ta' kreditu li jfittxu li joperaw bejn il-fruntieri mhux biss jenhtigilhom jissodisfaw rekwiżiti differenti iżda huma wkoll imċaħħda milli jagħmlu użu shiħ mill-ekonomiji tal-iskala fl-iżvilupp tal-proċessi u f'operazzjonijiet fl-oqsma bħalma huma l-attivitajiet tal-back office.

Mobilità baxxa tal-konsumaturi b'mod generali u mekkaniżmi ineffiċjenti ta' bdil b'mod partikolari, joħolqu ostakoli għal dawk li jidhlu fis-suq sabiex isibu klijenti godda. Nuqqas ta' azzjoni jew azzjoni mill-Istati Membri biss x'aktarx li twassal għal settijiet differenti ta' regoli, u dan iwassal għal swieq mhux kompetittivi u għal livelli mhux indaqs ta' protezzjoni għall-konsumaturi fl-UE. Madankollu, kriterji komuni stabbiliti fil-livell tal-UE għall-funzjonament tas-settur bankarju bl-imnut jipprovdu lill-konsumaturi bl-informazzjoni neċessarja li hija meħtieġa biex dawn jagħmlu għażliet infurmati. Dan, min-naħa tiegħu, se jikkontribwixxi għat-tishih tal-kompetizzjoni u għall-allokazzjoni effiċjenti tar-riżorsi fis-suq finanzjarju bl-imnut tal-UE għall-benefiċċju tan-negozji u l-konsumaturi.

Barra minn hekk, kundizzjonijiet ugwali fil-livell tal-UE jippermettu li l-konsumaturi jiehdu sehem fil-kummerċ elettroniku u fis-suq diġitali, u b'hekk jiehdu vantaġġ minn prodotti u servizzi aktar attraenti fi Stati Membri oħra. Fir-rigward tat-trasparenza tat-tariffi bankarji u l-bdil tal-kontijiet, inizjattivi awtoregulatorji ġew ittestjati iżda rrizultaw mhux sodisfaċenti u ineffettivi. Fl-aħħar nett, b'mod partikolari għal aċċess għal kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi, l-implimentazzjoni tar-Rakkomandazzjoni tal-2011 dwar l-aċċess għal kont bażiku tal-ħlas ma kenitx biżżejjed. Ir-regoli dwar l-aċċess għalhekk jibqgħu inkonsistenti madwar l-UE u dan mhux probabbli li jinbidel fil-futur qrib, speċjalment fid-dawl tat-taqlib finanzjarju globali u t-tnaqqis fis-swieq nazzjonali.

3.3. Il-prinċipju tal-proporzjonalità

L-azzjonijiet ikkawżati minn intervent fil-livell tal-UE huma limitati għal dawk meħtieġa sabiex jinkisbu l-għanijiet iddikjarati. L-elementi tal-pakkett huma kumplimentari u jipprovdu l-bilanċ korrett bejn l-effettività fl-iżgurar ta' suq intern li jiffunzjona b'mod shiħ għas-servizzi finanzjarji bl-imnut b'livell għoli ta' protezzjoni għall-konsumaturi fuq naħa u kunsiderazzjoni xierqa għall-effiċjenza fuq in-naħa l-oħra.

Fir-rigward tat-trasparenza u l-komparabbiltà tat-tariffi tal-kontijiet tal-ħlas, il-proposta tiegħu approċċ flessibbli, pereżempju, billi tippreskrivi terminoloġija standard fuq il-livell nazzjonali u tistandardizza t-terminoloġija biss fuq il-livell tal-UE fejn huwa possibbli li jsir dan. Fir-rigward ta' bdil tal-fornitur, iż-żmien permess għall-bdil tranfruntier ta' kontijiet tal-ħlas huwa rdoppjat (din id-dispożizzjoni se tkun soġġetta għal rieżami wara 5 snin). Għall-aċċess, filwaqt li din l-inizjattiva tistabbilixxi dritt ta' aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi, hija thalli flessibilità konsiderevoli għall-Istati Membri biex jiddeterminaw kif din tigi implimentata.

Fir-rigward tad-diskriminazzjoni fir-rigward tal-post ta' residenza, il-proposta tinkludi dispożizzjoni ġenerali li tibni fuq l-approċċ segwit fl-Artikolu 20 tad-Direttiva 2006/123 għas-servizzi mhux finanzjarji. Obbligu aktar speċifiku huwa stabbilit biss għal kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi.

Hija biss legiżlazzjoni vinkolanti li tiżgura kundizzjonijiet ugwali madwar l-UE, fejn jiġu mminimizzati l-ispejjeż u jiġi mmassimizzat l-ispazju għal ekonomiji ta' skala għall-fornituri ta' kontijiet li jfittxu li joperaw b'mod transfruntier. Għalkemm l-adozzjoni ta' legiżlazzjoni vinkolanti timponi piż ta' implimentazzjoni għall-partijiet interessati f'termini ta' ħin u flus, dan il-piż se jkun simili għal dak ikkawżat minn Rakkomandazzjoni jew awtoregolazzjoni, jekk applikat kif suppost.

3.4. L-għażla tal-istrument

L-istrument li qed jiġi propost: Direttiva.

It-tentattivi biex jiġu indirizzati l-kwistjonijiet ta' komparabilità tat-tariffi u tal-bdil tal-kontijiet tal-ħlas permezz ta' miżuri awtoregulatorji fil-biċċa l-kbira ma rnexxewx. L-implimentazzjoni tal-Prinċipji Komuni għall-bdil tal-kontijiet tal-ħlas fl-Istati Membri fil-biċċa l-kbira wriet ruhha mhux sodisfaċenti. Dan jista', sa ċertu punt, ikun ir-riżultat tan-nuqqas ta' miżuri ta' monitoraġġ u ta' infurzar f'approċċ awtoregulatorju. L-isforzi li saru biex tiġi żviluppata, flimkien mal-industrija, inizjattiva awtoregulatorja biex tiżdied il-komparabilità tat-tariffi tal-kontijiet tal-ħlas lanqas ma wasslu għal riżultat ta' suċċess. Għalhekk, l-awtoregolamentazzjoni ma tkunx soluzzjoni effettiva.

Il-konformità mar-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni dwar l-aċċess għal kontijiet bażiċi tal-ħlas ukoll fil-biċċa l-kbira ma kenitx biżżejjed. Tliet Stati Membri biss b'mod ġenerali kkonformaw magħha u aktar minn nofs l-Istati Membri ma kellhom l-ebda qafas sabiex jippromwovu d-dritt tal-aċċess. Bħal fil-każ tal-komparabilità u t-trasparenza u l-bdil, miżura nonvinkolanti ma rnexxietx.

L-introduzzjoni ta' miżura li torbot hija l-iżjed mod effettiv u effiċjenti biex jinkisbu l-għanijiet stabbiliti. Strument legiżlattiv vinkolanti biss jista' jiggarrantixxi li l-għażliet ta' politika jiġu introdotti f'kull wieħed mis-27 Stat Membru u li r-regoli jkunu infurzabbli. Direttiva tippermetti li jitqiesu l-ispeċifikitajiet nazzjonali fis-suq tal-kontijiet tal-ħlas. Dan jgħin sabiex jiġi żgurat li jkun hemm l-istess kundizzjonijiet kemm għall-konsumaturi kif ukoll għan-negożji madwar l-UE.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Il-proposta ma għandha l-ebda implikazzjoni għall-baġit tal-UE jew dawk tal-aġenziji tal-UE.

5. ELEMENTI FAKULTATTIVI

5.1. Klawżola ta' rieżami/reviżjoni/sunset

Il-proposta tinkludi klawżola ta' rieżami.

5.2. Żona Ekonomika Ewropea

L-att propost jikkonċerna s-suq intern u għalhekk għandu jestendi għaż-Żona Ekonomika Ewropea.

5.3. Spjegazzjoni dettaljata tal-proposta

Is-sommarju qasir li ġej għandu l-mira li jiffaċilita l-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet billi jispjega s-sustanza ewlenija tad-Direttiva.

L-Artikolu 1 (suġġett u kamp ta' applikazzjoni) jiddefinixxi l-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva.

L-Artikolu 2 (definizzjonijiet) fih id-definizzjonijiet tat-termini użati fid-Direttiva.

L-Artikolu 3 (Lista tas-servizzi tal-ħlas l-aktar rappreżentattivi suġġetti għal tariffa fil-livell nazzjonali u terminoloġija standardizzata) jobbliga lill-Istati Membri sabiex jistabbilixxu lista tas-servizzi tal-ħlas li huma l-iżjed rappreżentattivi suġġetti għal tariffa fil-livell nazzjonali u terminoloġija standardizzata għal dawn is-servizzi.

L-Artikolu 4 (Dokument ta' informazzjoni dwar it-tariffi u glossarju) jobbliga lill-Istati Membri sabiex jistabbilixxu l-obbligu għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas sabiex jipprovdu lill-konsumaturi l-lista tal-iktar servizzi tal-ħlas rappreżentattivi suġġetti għal mizata fil-livell nazzjonali mill-Artikolu 3 u t-tariffi korrispondenti tagħhom. Dan it-tagħrif għandu jiġi pprovdut f'format standardizzat. Id-dispożizzjoni teżiġi wkoll li l-Istati Membri jistabbilixxu l-obbligu għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas sabiex jagħmlu disponibbli glossarju mill-inqas tas-servizzi li jinsabu fil-lista.

L-Artikolu 5 (Dikjarazzjoni tat-tariffi) jobbliga lill-Istati Membri jistabbilixxu l-obbligu għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas sabiex jipprovdu lill-konsumaturi b'tagħrif dwar it-tariffi kollha mgarrba mill-inqas darba kull sena. Dan it-tagħrif għandu jiġi pprovdut f'format standardizzat.

L-Artikolu 6 (Tagħrif kuntrattwali u kummerċjali) jeżiġi li l-fornituri tas-servizzi tal-ħlas jużaw it-terminoloġija standardizzata mill-Artikolu 3 fl-informazzjoni kummerċjali u kuntrattwali tagħhom, fejn rilevanti.

L-Artikolu 7 (Siti tal-internet għat-tqabbil) jistabbilixxi obbligu fuq l-Istati Membri biex jiżguraw li l-konsumaturi jkollhom aċċess għal tal-anqas sit tal-internet wiehed li jqabbel it-tariffi tal-kontijiet tal-ħlas. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu skeda ta' akkreditazzjoni għall-operaturi privati.

L-Artikolu 8 (Offerti f'pakkett) jobbliga lill-Istati Membri jistabbilixxu l-obbligu fuq il-fornituri tas-servizzi tal-ħlas, meta joffru kont tal-ħlas flimkien ma' servizz jew prodott finanzjarju ieħor bħala parti minn pakkett, li jipprovdi lill-klijent l-informazzjoni meħtieġa dwar il-komponenti separati.

L-Artikolu 9 (Forniment tas-servizz tal-bdil) jobbliga lill-Istati Membri jistabbilixxu obbligu ġenerali għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas li jagħmlu servizz ta' bdil disponibbli għal kwalunkwe konsumatur li jkollu kont ma' fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jinsab fl-Unjoni.

L-Artikolu 10 (Is-servizz tal-bdil) jistabbilixxi r-rwoli u l-obbligi speċifiċi għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas li jirċievu u li jittrasferixxu fil-kuntest tas-servizz tal-bdil.

L-Artikolu 11 (Tariffi marbuta mas-servizz tal-bdil) jistabbilixxi prinċipji li jiggarantixxu li t-tariffi relatati mas-servizzi tal-bdil, jekk ikun hemm, ikunu xierqa u konsistenti mal-ispejjeż imgarrba.

L-Artikolu 12 (Telf finanzjarju għall-konsumaturi) jistabbilixxi l-obbligu għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas li jirrifondu it-tariffi mgarrba mill-konsumaturi minhabba żball jew dewmien

min-naħa tagħhom matul is-servizz tal-bdil. Huwa għandu wkoll l-għan li jevita li l-konsumaturi jsofru telf finanzjarju, bħala riżultat ta' trasferimenti tal-kreditu jew debiti diretti indirizzati hażin minn partijiet terzi.

L-Artikolu 13 (informazzjoni dwar is-servizz tal-bdil) jistabbilixxi l-obbligu għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas li jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi informazzjoni dwar is-servizz tal-bdil.

L-Artikolu 14 (Nondiskriminazzjoni) jobbliga lill-Istati Membri jaraw li l-konsumaturi ma jiġux iddiskriminati abbażi tan-nazzjonalità jew tar-residenza tagħhom meta japplikaw għal kont tal-ħlas jew fl-użu tagħhom ta' kont tal-ħlas.

L-Artikolu 15 (Dritt ta' aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi) jistabbilixxi dritt ta' aċċess għal kont bażiku tal-ħlas għall-konsumaturi fi kwalunkwe Stat Membru. Huwa jistabbilixxi wkoll obbligu fuq l-Istati Membri li jaħtru mill-inqas fornitur wieħed ta' servizz tal-ħlas sabiex joffri kont bażiku tal-ħlas.

L-Artikolu 16 (Karatteristiċi ta' kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi) jispeċifika l-lista ta' servizzi ta' ħlas li kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi għandu jinkludi.

L-Artikolu 17 (Tariffi assoċjati) jobbliga lill-Istati Membri jaraw li s-servizzi indikati fl-Artikolu 16 jiġu offruti mill-fornituri tas-servizzi tal-ħlas b'xejn jew b'tariffa raġonevoli.

L-Artikolu 18 (Kuntratti ta' qafas u terminazzjoni) jfakkar li d-Direttiva 2007/64/KE hija applikabbli għal kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi. Madankollu huwa jipprevedi lista limitata ta' raġunijiet li jistgħu jiġġustifikaw it-terminazzjoni tal-kuntratt ta' qafas ta' kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi mill-fornitur tas-servizzi tal-ħlas.

L-Artikolu 19 (Informazzjoni ġenerali dwar kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi) jobbliga lill-Istati Membri jaraw li jkun hemm miżuri li jqajmu kuxjenza dwar kontijiet tal-ħlas bażiċi.

L-Artikolu 20 (Awtoritajiet kompetenti) jirregola l-proċeduri għall-ħatra tal-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet fid-Direttiva.

L-Artikolu 21 (Riżoluzzjoni alternattiva tat-tilwim) jobbliga lill-Istati Membri jistabbilixxu rekwiżiti speċifiċi biex isolvu t-tilwim bejn il-konsumaturi u l-fornituri tas-servizzi tal-ħlas.

L-Artikolu 22 (Miżuri u sanzjonijiet amministrattivi) jobbliga lill-Istati Membri jistabbilixxu regoli dwar sanzjonijiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati biex jimplimentaw din id-Direttiva.

L-Artikoli 23 (Atti delegati) u 24 (Eżerċizzju tad-delega) jagħtu s-setgħa lill-Kummissjoni li tadotta atti delegati u jispjegaw kif din is-setgħa għandha tiġi użata.

L-Artikolu 25 (Atti ta' implimentazzjoni) jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni li tadotta atti ta' implimentazzjoni u jispjega kif din is-setgħa għandha tiġi użata.

L-Artikoli 26 (Evalwazzjoni) u 27 (Klawżola ta' rieżami) jistabbilixxu mekkaniżmi sabiex tiġi evalwata l-applikazzjoni effettiva tad-dispożizzjonijiet fid-Direttiva u, jekk meħtieġ, jiġu proposti bidliet għaliha.

L-Artikolu 28 (Traspożizzjoni) jipprovdi l-obbligu għall-Istati Membri sabiex jadottaw il-miżuri leġislattivi meħtieġa biex tiġi implimentata din id-Direttiva.

L-Artikolu 29 (Dhul fis-seħh) jiddikjara d-data li fiha d-Direttiva tidhol fis-seħh.

L-Artikolu 30 (Destinatarji) jiddikjara li din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**Dwar il-komparabbiltà tat-tariffi relatati mal-kontijiet tal-hlas,
il-bdil tal-kontijiet tal-hlas
u l-aċċess għal kontijiet tal-hlas b'karatteristiċi bażiċi**

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġiżlattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹²,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni¹³,

Wara li kkonsultaw lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta¹⁴,

Filwaqt li jagixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 26(2) tat-TFUE, is-suq intern għandu jikkostitwixxi zona mingħajr fruntieri interni li fiha jkun żgurat il-moviment liberu tal-oġġetti, il-persuni, is-servizzi u l-kapital. Il-frammentazzjoni tas-suq intern hi ta' ħsara għall-kompetittività, it-tkabbir u l-holqien tal-impjiegi fl-Unjoni. L-eliminazzjoni tal-ostakli diretti u indiretti għall-funzjonament xieraq tas-suq intern hija essenzjali għat-tlestija tiegħu. L-azzjoni tal-UE fir-rigward tas-suq intern fis-settur tas-servizzi finanzjarji bl-immnut diġa kkontribwiet sostanzjalment għall-iżvilupp tal-attività transfruntiera tal-fornituri tas-servizzi tal-hlas, it-titjib tal-għażla tal-konsumatur u zieda fil-kwalità u t-trasparenza tal-offerti.
- (2) F'dan ir-rigward, id-Direttiva 2007/64/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Novembru 2007 dwar is-servizzi ta' hlas fis-suq intern li temenda d-Direttivi 97/7/KE, 2002/65/KE, 2005/60/KE u 2006/48/KE u li tħassar id-Direttiva 97/5/KE ("id-Direttiva dwar is-Servizzi ta' Hlas") stabbiliet rekwiziti ta' trasparenza bażika għal hlasijiet imposti mill-fornituri tas-servizzi tal-hlas fir-rigward ta' servizzi offruti fuq kontijiet tal-hlas. Dan iffaċilita sostanzjalment l-attività tal-fornituri tas-servizzi ta' hlas, holoq regoli uniformi fir-rigward tal-forniment tas-servizzi tal-hlas u l-

¹² ĠU C , , p. .

¹³ ĠU C , , p. .

¹⁴ ĠU C xx, xx.xx.xxx, p. .

informazzjoni li għandha tiġi pprovduta, naqqas il-piż amministrattiv u ġġenera ffrankar fl-ispejjeż għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas.

- (3) Madankollu, jista' jsir aktar sabiex jittejjeb u jiġi żviluppat is-suq uniku għal attivitajiet bankarji bl-imnut. B'mod partikolari, in-nuqqas ta' trasparenza u komparabilità tat-tariffi, kif ukoll id-diffikultajiet fil-bdil tal-kontijiet tal-ħlas għadhom joħolqu ostakli għall-istabbiliment ta' suq integrat għal kollox.
- (4) Il-kundizzjonijiet attwali tas-Suq Uniku jistgħu jiskoraġġixxu lill-fornituri tas-servizzi tal-ħlas milli jeżerċitaw id-dritt tagħhom tal-istabbiliment jew li jipprovdu servizzi fl-Unjoni minhabba d-diffikultà biex jiġbdu klijenti meta jidhlu f'suq ġdid. Id-dhul fi swieq godda ħafna drabi jinvolve investimenti kbar. Dawn l-investimenti huma ġġustifikati biss jekk il-fornitur jipprevedi biżżejjed opportunitajiet u, domanda li tikkorrispondi magħom min-naħa tal-konsumaturi. Il-livell baxx ta' mobbiltà tal-konsumaturi fir-rigward tas-servizzi finanzjarji bl-imnut huwa fil-biċċa l-kbira dovut għan-nuqqas ta' trasparenza u komparabilità fir-rigward tat-tariffi u s-servizzi offruti, kif ukoll diffikultajiet fir-rigward tal-bdil ta' kontijiet tal-ħlas. Dawn il-fatturi wkoll joħonqu d-domanda. Dan huwa partikolarment veru fil-kuntest transfruntier.
- (5) Barra minn hekk, ostakli sinifikanti għat-tlestija tas-suq uniku fil-qasam tal-kontijiet tal-ħlas jistgħu jinholqu mill-frammentazzjoni tal-oqfsa regolatorji nazzjonali eżistenti. Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-livell nazzjonali fir-rigward tal-kontijiet tal-ħlas, u partikolarment fir-rigward tal-komparabilità tat-tariffi u l-bdil tal-kontijiet tal-ħlas ivarjaw. Għall-bdil, in-nuqqas ta' miżuri vinkolanti uniformi fil-livell tal-UE wassal għal Prattiki u miżuri diverġenti fuq livell nazzjonali. Dawn id-differenzi huma saħansitra aktar evidenti fil-qasam tal-komparabilità tat-tariffi, fejn l-ebda miżura, l-anqas ta' natura awtoregulatorja, ma teżisti fil-livell tal-UE. Jekk dawn id-differenzi jsiru iktar sinifikanti fil-futur, billi l-banek għandhom it-tendenza li jfasslu l-prattiki tagħhom għas-swieq nazzjonali, dan jgħolli l-ispiża għal min jopera transfruntiera relattivament mal-ispejjeż li jgħorru l-fornituri domestiċi u għalhekk jagħmel l-eżerċizzju tan-negozju transfruntier inqas attraenti. L-attività transfruntiera fis-suq intern hija mxejjla minn ostakli li jwaqqfu lill-konsumaturi milli jifih kont tal-ħlas barra l-pajjiż. Il-kriterji tal-eligibbiltà restrittivi eżistenti jistgħu jwaqqfu liċ-ċittadini Ewropej milli jiċċaqalqu liberament fl-Unjoni. Li l-konsumaturi kollha jiġu pprovduti b'aċċess għal kont tal-ħlas jippermetti l-parteeipazzjoni tagħhom fis-suq intern u jippermettilhom li jiksibu l-benefiċċji tas-suq uniku.
- (6) Barra minn hekk, peress li xi klijenti prospettivi ma jifih kontijiet, jew minhabba li huma m'caħhda minn dan jew għaliex ma jiġux offruti prodotti adegwati, id-domanda potenzjali għas-servizzi tal-kont tal-ħlas fl-UE bħalissa mhijiex sfruttata b'mod sħiħ. Il-parteeipazzjoni iktar wiesgħa tal-konsumatur fis-suq intern tagħti aktar inċentivi lill-fornituri tas-servizzi tal-ħlas li jidhlu fi swieq godda. Barra minn hekk, il-ħolqien tal-kundizzjonijiet li jippermettu lill-konsumaturi kollha biex ikollhom aċċess għal kont tal-ħlas huwa mezz neċessarju għat-trawwim tal-parteeipazzjoni tagħhom fis-suq intern u biex jingħataw il-possibilità li jaħsdu l-benefiċċji li għab miegħu s-Suq Uniku.
- (7) It-trasparenza u l-komparabilità tat-tariffi ġew indirizzati f'inizjattiva awtoregulatorja, mibdija mill-industrija bankarja. Madankollu, ma nstab l-ebda ftehim finali dwar dawn il-linji gwida. F'dak li għandu x'jaqsam mal-bdil, il-prinċipji komuni stabbiliti fl-2008 mill-Kumitat għall-Industrija Bankarja Ewropea jipprovdu mekkanizmu mudell għall-bdil bejn kontijiet bankarji offruti minn fornituri tas-servizzi tal-ħlas li jinsabu fl-istess Stat Membru. Madankollu, minhabba n-natura mhux vinkolanti tagħhom, dawn il-prinċipji ġew applikati b'mod inkonsistenti madwar l-UE u b'riżultati ineffettivi. Barra

minn hekk, il-Prinċipji Komuni jindirizzaw biss il-bdil tal-kontijiet tal-bank fil-livell nazzjonali u ma jindirizzawx il-bdil transfruntier. Fl-aħħar nett, rigward l-aċċess għal kont bażiku tal-ħlas, ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2011/442/UE tat-18 ta' Lulju 2011 stiednet lill-Istati Membri sabiex jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jiżguraw l-applikazzjoni tagħha mhux aktar tard minn sitt xhur wara l-pubblikazzjoni tagħha. Sal-lum, ftit Stati Membri biss jikkonformaw mal-prinċipji ewlenin tar-Rakkomandazzjoni.

- (8) Huwa essenzjali, għalhekk, li jiġi stabbilit sett uniformi ta' regoli sabiex tiġi indirizzata l-kwistjoni tal-mobilità baxxa tal-konsumaturi u b'mod partikolari sabiex jittejjeb it-tqabbil tas-servizzi u t-tariffi tal-kontijiet tal-ħlas u biex ikun hemm inċentiv għall-bdil tal-kontijiet tal-ħlas kif ukoll biex jiġi evitat li l-konsumaturi li bihsiebhom jakkwistaw kont tal-ħlas transfruntier jiġu diskriminati abbażi tar-residenza. Barra minn hekk, huwa essenzjali li jiġu adottati miżuri adegwati biex titrawwem il-partekipazzjoni tal-klijenti fis-suq tal-kontijiet tal-ħlas. Dawn il-miżuri se jincentivaw id-dhul għall-fornituri ta' servizzi tal-ħlas fis-suq intern u se jiżguraw ambjent ekwu, u b'hekk tissaħħaħ il-kompetizzjoni u l-allokazzjoni effiċjenti ta' riżorsi fis-suq finanzjarju bl-imnut tal-UE għall-benefiċċju tan-negozji u l-konsumaturi. Barra minn hekk, informazzjoni trasparenti dwar it-tariffi flimkien mad-dritt ta' aċċess għal servizzi ta' kont bażiku jippermettu liċ-ċittadini tal-UE li jiċċaqilqu u jagħmlu għażliet aktar faċilment fl-Unjoni u għalhekk jibbenefikaw minn suq intern li jiffunzjona b'mod sħiħ fil-qasam tas-servizzi finanzjarji bl-imnut u jikkontribwixxu għall-iżvilupp ulterjuri tiegħu.
- (9) Din id-Direttiva tapplika għal kontijiet tal-ħlas miżmuma mill-konsumaturi. Konsegwentement, kontijiet miżmuma minn negozji, anki żgħar jew mikrointrapriżi, sakemm mhux miżmuma f'kapaċità personali, huma barra mill-kamp ta' applikazzjoni tagħha. Barra minn hekk, din id-Direttiva ma tkoprix kontijiet ta' tfaddil, li jista' jkollhom funzjonijiet ta' ħlas aktar limitati.
- (10) Id-definizzjonijiet li hemm f'din id-Direttiva huma allinjati ma' dawk li hemm f'leġislazzjoni oħra tal-Unjoni, u b'mod partikolari dawk tad-Direttiva 2007/64/KE u dawk tar-Regolament (UE) Nru 260/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2012 li jistabbilixxu rekwiżiti tekniċi u tan-negozju għat-trasferimenti ta' kreditu u debiti diretti bl-euro u li jemendaw ir-Regolament (KE) Nru 924/2009¹⁵.
- (11) Huwa importanti li l-konsumaturi jkunu kapaċi jifhmu t-tariffi sabiex ikunu jistgħu jqabblu l-offerti minn fornituri differenti ta' servizzi tal-ħlas u jiehdu deċiżjonijiet infurmati dwar liema kont huwa l-aktar adattat għall-ħtiġijiet tagħhom. Paragun bejn it-tariffi ma jistax jintlaħaq meta l-fornituri tas-servizzi tal-ħlas jużaw terminoloġija differenti għall-istess servizzi tal-ħlas u jipprovdu informazzjoni f'formati differenti. Terminoloġija standardizzata, flimkien ma' informazzjoni ffukata dwar it-tariffi għall-aktar servizzi tal-ħlas rappreżentattivi f'format konsistenti, jistgħu jgħinu lill-konsumaturi jifhmu u jqabblu t-tariffi.
- (12) Il-konsumaturi jibbenefikaw l-aktar minn informazzjoni li tkun konċiża u li jkun faċli li titqabbel bejn fornituri differenti ta' servizzi tal-ħlas. L-ghodod disponibbli għall-konsumaturi biex iqabblu offerti tal-kontijiet tal-ħlas ma jkollhomx effett pożittiv jekk iż-żmien investit biex wiehed jaqra listi twal ta' tariffi għal offerti differenti jkun ikbar mill-benefiċċju li wiehed jagħzel l-offerta li tirrappreżenta l-aħjar valur. Għaldaqstant,

¹⁵

ĠU L 94, 30.3.2012, p. 22.

it-terminologija tat-tariffi għandha biss tiġi standardizzata għat-termini l-aktar rappreżentattivi fl-Istati Membri sabiex jiġi evitat ir-riskju ta' informazzjoni eċċessiva.

- (13) It-terminologija tat-tariffi għandha tiġi determinata mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, filwaqt li wiehed jagħti każ tal-ispeċifikitajiet tas-swieq lokali. Biex jitqiesu rappreżentattivi, is-servizzi għandhom ikunu suġġetti għal tariffa f'minimu ta' fornitur wiehed ta' servizz tal-ħlas fl-Istati Membri. Barra minn hekk, fejn hu possibbli, it-terminologija tat-tariffi għandha tiġi standardizzata fil-livell tal-UE, u b'hekk ikun possibbli t-tqabbil madwar l-Unjoni. L-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE) għandha tistabbilixxi linji gwida biex tgħin lill-Istati Membri biex jiddeterminaw l-aktar servizzi tal-ħlas rappreżentattivi suġġetti għal ħlas fuq livell nazzjonali.
- (14) Ladarba l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jkunu ddeterminaw lista proviżorja tal-aktar servizzi rappreżentattivi suġġetti għal ħlas fuq livell nazzjonali flimkien ma' termini u definizzjonijiet, il-Kummissjoni għandha tanalizzahom sabiex tidentifika, permezz ta' atti delegati, is-servizzi li huma komuni għall-maġġoranza tal-Istati Membri u tipproponi termini u definizzjonijiet standardizzati fil-livell tal-UE għalihom.
- (15) Sabiex jgħinu lill-konsumaturi jqabblu b'mod faċli t-tariffi tal-kontijiet tal-ħlas fis-suq uniku, il-fornituri tas-servizzi tal-ħlas għandhom jipprovdu lill-konsumaturi b'lista ta' tariffi li jintalbu għas-servizzi elenkati fit-terminologija standardizzata. Dan se jikkontribwixxi wkoll biex jiġu stabbiliti kundizzjonijiet ekwi bejn l-istituzzjonijiet ta' kreditu li jikkompetu fis-suq tal-kontijiet tal-ħlas. Id-dokument ta' informazzjoni dwar it-tariffi għandu jkun fih biss informazzjoni dwar l-aktar servizzi tal-ħlas rappreżentattivi f'kull Stat Membru, u juża dawn it-termini u definizzjonijiet stabbiliti fil-livell tal-UE fejn rilevanti. Sabiex jgħinu lill-konsumaturi jifhmu t-tariffi li jridu jħallsu għall-kont tal-ħlas tagħhom, glossarju li jipprovdi spjegazzjonijiet għal tal-inqas it-tariffi u servizzi li jkunu jinsabu fil-lista għandu jkun disponibbli għalihom. Il-glossarju għandu jservi bħala għodda utli biex jinkoraggixxi fehim aħjar tat-tifsira tat-tariffi, u jikkontribwixxi sabiex tingħata s-setgħa lill-konsumatur sabiex jagħżel minn għażla usa' ta' offerti ta' kontijiet tal-ħlas. Għandu jiġi introdott ukoll obbligu għall-fornituri ta' servizzi tal-ħlas biex jinfurmaw lill-konsumaturi, mill-inqas darba fis-sena, dwar it-tariffi kollha li jinżammulhom fuq il-kont tagħhom. L-informazzjoni ex-post għandha tiġi pprovduta f'sommarju apposta. Huwa għandu jipprovdi stampa shiħa tat-tariffi mgarrba biex jippermetti lill-konsumaturi biex jifhmu ma' xiex inhu konness l-infiq tat-tariffi, u jivvalutaw il-ħtieġa li jew jimmodifikaw ix-xejriet tal-konsum jew imorru għand fornitur ieħor. Dan il-benefiċċju jkun immassimizzat mill-informazzjoni ex-post dwar it-tariffi li tkopri l-istess servizzi bħall-informazzjoni ex-ante.
- (16) Biex jiġu ssodisfati l-bżonnijiet tal-konsumaturi, huwa meħtieġ li jiġi żgurat li l-informazzjoni dwar it-tariffi tal-kontijiet tal-ħlas tkun preċiża, ċara u komparabbli. Id-Direttiva għandha għalhekk tistipula rekwiżiti ta' preżentazzjoni komuni għad-dokument tal-informazzjoni dwar it-tariffi u d-dikjarazzjoni dwar it-tariffi, sabiex jiġi żgurat li dawn ikunu jinftehimu u komparabbli għall-konsumaturi. L-istess format, ordni tal-elementi u titoli għandhom jiġu segwiti għal kull dokument ta' informazzjoni dwar it-tariffi u dikjarazzjoni ta' tariffi f'kull Stat Membru, sabiex il-konsumaturi jkunu jistgħu jikkomparaw iż-żewġ dokumenti, u b'hekk jiġi mmassimizzat il-fehim u l-użu tal-informazzjoni. Id-dokument tal-informazzjoni dwar it-tariffi u d-dikjarazzjoni dwar it-tariffi għandhom ikunu jintgħarfu b'mod ċar minn komunikazzjonijiet oħra. Dawn għandhom ikunu identifikati permezz ta' simbolu komuni.

- (17) Sabiex jiżguraw użu konsistenti tat-terminoloġija applikabbli fuq il-livell tal-UE madwar l-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu obbligu għall-fornituri tas-servizzi tal-hlas sabiex jużaw it-terminoloġija applikabbli fil-livell tal-UE flimkien mat-terminoloġija standardizzata nazzjonali li tibqa' identifikata fil-lista provviżorja meta jikkomunikaw mal-konsumaturi, inkluż fid-dokument tal-informazzjoni dwar it-tariffa u d-dikjarazzjoni tat-tariffi. Minbarra fid-dokument tal-informazzjoni dwar it-tariffi u d-dikjarazzjoni tat-tariffi, il-fornituri tas-servizzi tal-hlas jistgħu jużaw ismijiet ta' ditti li jindikaw servizzi.
- (18) Siti tal-internet ta' tqabbil huma mezz effettiv għall-konsumaturi sabiex jivvalutaw il-merti ta' kontijiet tal-hlas differenti fi spazju wieħed. Huma jistgħu jipprovdu l-aħjar bilanċ bejn il-bżonn li l-informazzjoni tkun ċara u konċiża, iżda shiħa u komprensiva, billi jippermettu lill-utenti jiksbu informazzjoni aktar dettaljata fejn dan huwa ta' interess għalihom. Jistgħu wkoll inaqqsu l-ispejjeż tat-tiftix billi l-konsumaturi ma jkollhomx għalfejn jiġbru l-informazzjoni separatament minghand fornituri tas-servizzi tal-hlas.
- (19) Sabiex jiksbu informazzjoni imparzjali dwar it-tariffi tal-banek, il-konsumaturi għandhom ikunu jistgħu jaċċessaw siti tal-internet tat-tqabbil li jkunu operazzjonalment indipendenti mill-fornituri tas-servizzi tal-hlas. L-Istati Membri għandhom għalhekk jaraw li mill-anqas sit tal-internet wieħed bħal dan ikun disponibbli għall-konsumaturi fit-territorji rispettivi tagħhom. Dawn is-siti tal-internet tat-tqabbil jistgħu jithaddmu mill-awtoritajiet kompetenti, jew minn awtoritajiet publiċi oħra u/jew minn operatori privati akkreditati. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu skema volontarja ta' akkreditazzjoni li tippermetti lill-operatori privati ta' siti tal-internet tat-tqabbil sabiex japplikaw għall-akkreditazzjoni skont kriterji tal-kwalità speċifikati. Sit tal-internet tat-tqabbil operat minn awtorità kompetenti jew awtorità pubblika oħra għandu jiġi stabbilit fejn ma jkunx gie akkreditat sit tal-internet operat privatament. Dawn is-siti tal-internet għandhom huma wkoll jikkonformaw mal-kriterji tal-kwalità.
- (20) Hija l-prattika kurrenti li l-fornituri ta' servizzi tal-hlas joffru kont tal-hlas f'pakkett ma' prodotti jew servizzi finanzjarji oħra. Din il-prattika tista' tkun mezz sabiex il-fornituri tas-servizzi tal-hlas jiddiversifikaw l-offerta tagħhom u jikkompetu kontra xulxin, u fl-aħhar mill-aħhar tista' tkun ta' benefiċċju għall-konsumaturi. Madankollu l-istudju tal-Kummissjoni dwar Prattiki ta' Abbinar fis-settur Finanzjarju mwettaq fl-2009 kif ukoll il-konsultazzjonijiet rilevanti u l-ilmenti tal-konsumaturi wrew li l-fornituri ta' servizzi tal-hlas jistgħu joffru kontijiet bankarji marbuta f'pakkett ma' prodotti mhux mitluba mill-konsumaturi u li mhumiex essenzjali għal kontijiet tal-hlas, bħal assigurazzjoni tad-djar. Barra minn hekk, gie osservat li dawn il-prattiki jistgħu jnaqqsu t-trasparenza u l-komparabbiltà tal-prezzijiet, jillimitaw l-għażliet tax-xiri għall-konsumaturi u jkollhom impatt negattiv fuq il-mobbiltà tagħhom. Għalhekk, l-Istati Membri għandhom jaraw li meta l-fornituri tas-servizzi tal-hlas joffru kontijiet tal-hlas marbuta f'pakketti l-konsumaturi jkunu pprovduti b'informazzjoni dwar tariffi applikabbli għall-kont tal-hlas u għal kull servizz finanzjarju ieħor inkluż fil-pakkett separatament. Dawn l-obbligi ma għandhomx japplikaw għal servizzi li huma naturalment konnessi mal-użu tal-kont tal-hlas, bħall-irtirar, it-trasferimenti elettronici jew kards tal-hlas. Għaldaqstant, dawn is-servizzi għandhom ikunu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-dispożizzjoni.
- (21) Il-konsumaturi huma biss iċċentivati biex ibiddlu l-kontijiet jekk il-proċess ma jinvolvix piż amministrattiv u finanzjarju eċċessiv. Il-proċedura biex wieħed jaqleb il-kont tal-hlas għal fornitur ieħor ta' servizzi tal-hlas għandha tkun ċara u rapida. It-

tariffi, jekk ikun hemm, imposti mill-fornituri tas-servizzi tal-hlas fir-rigward tas-servizz ta' bdil għandhom ikunu skont l-ispiza attwali mgarrba mill-fornituri tas-servizzi tal-hlas. Sabiex ikun hemm impatt pożittiv fuq il-kompetizzjoni, il-bdil għandu jkun iffaċilitat fl-livell transfruntier. Peress li l-bdil transfruntier jista' jkun iktar kumpless mill-bdil fil-livell nazzjonali u jista' jirrikjedi li l-fornituri ta' servizzi tal-hlas jadattaw u jirfinaw il-proċeduri interni tagħhom, għandhom jiġu previsti skadenzi itwal għall-bdil transfruntier. Il-bżonn li jinżammu skadenzi differenti għandu jkun evalwat fil-kuntest tal-eżami tad-Direttiva proposta.

- (22) Il-proċess ta' bdil għandu jkun ċar kemm jista' jkun għall-konsumatur. Għalhekk l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fornitur tas-servizz tal-hlas destinatarju jkun responsabbli għat-tnedija u l-ġestjoni tal-proċess għan-nom tal-konsumaturi.
- (23) Il-konsumaturi għandhom ikollhom il-possibiltà li jitolbu lill-fornitur tas-servizz tal-hlas destinatarju biex jibdel il-hlasijiet rikorrenti kollha, jew parti minnhom, kif ukoll li jittrasferixxi l-bilanċ li jkun fadal, idealment fl-aqgħa waħda mal-fornitur tas-servizz tal-hlas destinatarju. Għal dan l-għan, il-konsumaturi għandhom ikunu jistgħu jiffirmaw awtorizzazzjoni waħda li tagħti l-kunsens għall-azzjonijiet msemmija. Qabel ma jagħti l-awtorizzazzjoni, il-konsumatur għandu jiġi infurmat dwar il-passi kollha tal-proċedura li huma meħtieġa biex jitwettaq il-bdil.
- (24) Il-kooperazzjoni tal-fornitur tas-servizzi li titrasferixxi hija meħtieġa sabiex il-bdil jirnexxi. Il-fornitur tas-servizz tal-hlas destinatarju għandu jiġi pprovdut mill-fornitur tas-servizzi tal-hlas li jittrasferixxi bl-informazzjoni kollha li jqis li hi neċessarja sabiex iċaqlaq il-hlasijiet rikorrenti fuq il-kont tal-hlas il-ġdid. Madankollu, tali informazzjoni ma għandhiex taqbeż dak li hu meħtieġ sabiex jitwettaq il-bdil u l-fornitur tas-servizz tal-hlas destinatarju ma għandux jitlob għal informazzjoni li ma tkunx neċessarja.
- (25) Il-konsumaturi ma għandhomx jiġu soġġetti għal pieni jew għal kwalunkwe danni finanzjarji ohra kkawżati mill-indirizzar ħazin ta' trasferimenti 'l ġewwa ta' kreditu jew debiti diretti. Dan huwa partikolarment importanti għal ċerti kategoriji ta' min iħallas u ta' min jithallas, bħal kumpaniji tal-utilitajiet, li jużaw mezzi elettronici (pereżempju bażijiet ta' dejta) biex jaħżnu l-informazzjoni dwar dettalji tal-kont tal-konsumaturi u jwettqu diversi tranżazzjonijiet perjodiċi li jinvolve għadd kbir ta' konsumaturi.
- (26) L-Istati Membri għandhom jiggarrantixxu li l-konsumaturi li jkollhom l-intenzjoni li jifih kont tal-hlas ma jiġux diskriminati abbażi tan-nazzjonalità jew tal-post ta' residenza tagħhom. Għalkemm huwa importanti li l-fornituri ta' servizzi tal-hlas jaraw li l-klijenti tagħhom ma jużawx is-sistema finanzjarja għal skopijiet illegali bħal frodi, hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu, huma ma għandhomx jimponu xkiel għall-konsumaturi li jridu jibbenefikaw mill-vantaġġi tas-suq uniku billi jixtru kontijiet tal-hlas transfruntieri.
- (27) Konsumaturi li huma legalment residenti fl-Unjoni u li ma għandhomx kont tal-hlas f'ċertu Stat Membru għandhom ikunu f'pożizzjoni li jifih u jużaw kont tal-hlas b'karatteristiċi bażiċi f'dak l-Istat Membru. Sabiex ikun żgurat l-aktar aċċess wiesa' possibbli għal dawn il-kontijiet, il-konsumaturi għandu jkollhom aċċess għalihom irrispettivament miċ-ċirkostanzi finanzjarji tagħhom, bħall-qgħad jew il-falliment personali, u l-post ta' residenza tagħhom. Minbarra dan, id-dritt tal-aċċess għal kont tal-hlas b'karatteristiċi bażiċi fi kwalunkwe Stat Membru għandu jingħata f'konformità mar-rekwiżiti stipulati fid-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2005 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-iskop

tal-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu¹⁶, partikolarment fir-rigward tal-proċeduri tad-diligenza dovuta mal-konsumatur.

- (28) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, mill-inqas, fornitur wiehed tas-servizzi tal-ħlas joffri kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi lill-konsumaturi. L-aċċess ma għandux ikun diffiċli wisq u ma għandux jinvolvi spejjeż eċċessivi għall-konsumaturi. F'dan ir-rigward, l-Istati Membri għandhom jikkunsidraw fatturi bħall-post fejn jinsabu l-fornituri tas-servizzi tal-ħlas maħtura fit-territorju tagħhom. Sabiex jiġi mminimizzat ir-riskju li l-konsumatur jiġu esklużi finanzjarjament, l-Istati Membri għandhom itejbu l-edukazzjoni finanzjarja, inkluż fl-iskejjel u jiġġieldu kontra d-dejn żejjed. Minbarra dan, l-Istati Membri għandhom jippromwovu inizjattivi ta' fornituri tas-servizzi tal-ħlas sabiex jiffaċilitaw it-tishib tal-forniment ta' kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi mal-edukazzjoni finanzjarja.
- (29) Sabiex jeżerċitaw id-dritt tagħhom li jkollhom aċċess għal kont bażiku tal-ħlas, il-konsumaturi ma għandhomx għalfejn diġà jkollhom kont tal-ħlas fl-istess territorju. Meta ma jkunx possibbli li jintużaw sistemi elettronici sabiex jiġi stabbilit konsumatur ikollux diġà kont tal-ħlas, il-fornituri tas-servizzi tal-ħlas għandhom jaċċettaw dikjarazzjoni mill-konsumatur bħala mezz ta' min jorbot fuqu sabiex jivverifikaw li huma ma jkollhomx diġà kont tal-ħlas.
- (30) Il-konsumaturi għandhom ikunu garantiti aċċess għal firxa ta' servizzi bażiċi tal-ħlas, li għalihom għadd minimu ta' operazzjonijiet għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri b'mod li għandu jqis sew il-htigijiet tal-konsumaturi u l-prattika kummerċjali fl-Istat Membru kkonċernat. Lil hinn minn din il-lista ta' servizzi minimi, il-banek jistgħu japplikaw it-tariffi normali tagħhom. Servizzi marbuta mal-kontijiet tal-ħlas bażiċi għandhom jinkludu l-faċilità li jiġu depożitati u jingibdu l-flus. Il-konsumaturi għandhom ikunu jistgħu jagħmlu tranżazzjonijiet tal-ħlas essenzjali bħal li jirċievu introjtu jew benefiċċji, iħallsu l-kontijiet jew it-taxxi u jixtru oġġetti u servizzi, fosthom permezz ta' debitu dirett, trasferiment ta' kreditu u l-użu ta' kard tal-ħlas. Dawn is-servizzi għandhom jippermettu x-xiri ta' oġġetti u servizzi onlajn u għandhom jagħtu lill-konsumaturi l-opportunità biex iniedu ordnijiet tal-ħlas permezz tal-faċilità tas-servizzi bankarji onlajn tal-fornitur tas-servizz tal-ħlas, fejn disponibbli. Madankollu, kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi ma għandux ikun ristrett għal użu online għaliex dan johloq ostaklu għall-konsumaturi mingħajr aċċess għall-internet. Il-konsumaturi ma għandhomx jingħataw aċċess għal faċilità ta' overdraft ma' kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-fornituri tas-servizzi tal-ħlas sabiex joffru faċilitajiet ta' lqugħ għal ammonti żgħar hafna fir-rigward tal-kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi.
- (31) Sabiex jiġi żgurat li kontijiet bażiċi tal-ħlas ikunu disponibbli għall-akbar firxa possibbli ta' konsumaturi, dawn għandhom jiġu offruti mingħajr ħlas jew b'tariffa raġonevoli. Barra minn hekk, kwalunkwe imposti addizzjonali lill-konsumatur għal nuqqas ta' konformità mat-termini stabbiliti fil-kuntratt għandhom ikunu raġonevoli. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu x'jikkostitwixxi imposta raġonevoli skont iċ-ċirkostanzi nazzjonali. Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza u l-effiċjenza fl-implimentazzjoni tal-prinċipju tal-ħlas raġonevoli, l-ABE għandha tingħata l-kompitu li tohrog linji gwida rigward il-kriterji generali identifikati f'din id-Direttiva.
- (32) Il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas għandu jirrifjuta l-ftuħ jew itemm kuntratt għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi biss f'ċirkostanzi speċifiċi, bħal nuqqas ta' konformità mal-

¹⁶

ĠU L 309, 25.11.2005, p. 15.

legiżlazzjoni dwar il-ħasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu jew il-prevenzjoni u l-investigazzjoni ta' reati. Ukoll f'dawn il-każijiet, rifjut jista' jkun ġustifikat biss fejn il-konsumatur ma jkunx jikkonforma mad-dispożizzjonijiet ta' dik il-legiżlazzjoni u mhux għaliex il-proċedura sabiex tiġi kkontrollata l-konformità mal-legiżlazzjoni tkun ta' piż żejjed jew għalja żejjed.

- (33) Tagħrif ċar u komprensibbli dwar id-dritt għal kont bankarju b'karatteristiċi bażiċi għandhom jiġu pprovduti lill-konsumaturi mill-Istati Membri u mill-fornituri tas-servizzi tal-ħlas. L-informazzjoni għandha tkopri l-elementi u l-kundizzjonijiet ewlenin għall-użu tal-kont u wkoll il-passi li l-konsumaturi għandhom isegwu biex jeżerċitaw id-dritt tagħhom biex jifihom kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi. B'mod partikolari, il-konsumaturi għandhom ikunu infurmati li mhumieks obligati jakkwistaw servizzi addizzjonali biex jiksibu aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi.
- (34) L-Istati Membri għandhom jaħtru awtoritajiet kompetenti li jkollhom is-setgħa jiżguraw l-infurzar ta' din id-Direttiva u li huma mogħtija setgħat ta' investigazzjoni u infurzar. L-awtoritajiet kompetenti mahtura għandu jkollhom riżorsi adegwati biex iwettqu dmiriethom. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jinnominaw awtoritajiet kompetenti differenti sabiex jinfurzw l-obbligi wiesgħa stabbiliti f'din id-Direttiva.
- (35) Il-konsumaturi għandu jkollhom aċċess għal proċeduri ta' rimedju barra mill-qorti għar-riżoluzzjoni ta' tilwim li jirriżulta mid-drittijiet u l-obbligi stabbiliti b'din id-Direttiva. Dan l-aċċess huwa diġà żgurat mid-Direttiva 2013/.../UE f'dak li jirrigwarda t-tilwim kuntrattwali rilevanti. Madankollu, il-konsumaturi għandhom ikollhom ukoll aċċess għal proċeduri ta' rimedju bonarju f'każ ta' tilwim prekuntrattwali li jikkonċerna d-drittijiet u l-obbligi stabbiliti minn din id-Direttiva, pereżempju meta dawn ma jingħatawx aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi. Il-konformità mad-dispożizzjonijiet stipulati f'din id-Direttiva tesigi l-ipproċessar ta' dejta personali tal-konsumaturi. Dan l-ipproċessar huwa rregolat mid-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-dejta¹⁷. Din id-Direttiva għandha għalhekk tkun konformi mar-regoli stabbiliti fid-Direttiva 95/46/KE u l-lijijiet nazzjonali li jimplimentawhom.
- (36) Sabiex jintlaħqu l-għanijiet stabbiliti f'din id-Direttiva, is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat għandha tkun iddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-identifikazzjoni tat-terminoloġija standardizzata fil-livell tal-UE għas-servizzi tal-ħlas komuni għal għadd ta' Stati Membri u d-definizzjonijiet relatati għal dawn it-termini
- (37) Biex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tiġi kkonferita b'setgħat ta' implimentazzjoni. Dawn is-setgħat jikkonċernaw id-definizzjoni tal-format tad-dokument ta' informazzjoni dwar it-tariffi, is-simbolu komuni tiegħu u l-ordni li fiha s-servizzi li jkunu jinsabu fih għandhom jiġu ppreżentati, kif ukoll il-format tad-dikjarazzjoni tal-ħlasijiet, is-simbolu komuni tagħha u l-ordni li fiha s-servizzi li jkunu jinsabu fih għandhom jiġu ppreżentati. Dawn il-poteri għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta'

¹⁷

ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni.

- (38) Fi żmien tliet snin mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva u kull sentejn wara dan, l-Istati Membri għandhom jiksbu statistika annwali affidabbli dwar il-funzjonament tal-miżuri introdotti permezz ta' din id-Direttiva. Huma għandhom jużaw kwalunkwe riżorsa ta' informazzjoni rilevanti u jikkomunikaw dik l-informazzjoni lill-Kummissjoni.
- (39) Eżami ta' din id-Direttiva għandu jitwettaq hames snin wara d-dhul fis-seħh sabiex iqis l-iżviluppi tas-suq, bhall-holqien ta' tipi godda ta' kontijiet tal-ħlas u servizzi tal-ħlas, kif ukoll żviluppi f'oqsma oħra tal-liġi tal-Unjoni u l-esperjenzi tal-Istati Membri. Ir-reviżjoni għandha tivvaluta jekk il-miżuri introdotti tejbux il-fehim tal-konsumaturi dwar it-tariffi tal-kontijiet tal-ħlas, il-komparabilità tal-kontijiet tal-ħlas u kemm huwa faċli li wiehed ibiddel il-kontijiet. Għandha wkoll tiddetermina kemm ikunu nfethu kontijiet tal-ħlas bażiċi inkluż minn konsumaturi li qabel kienu bla bank. Għandha wkoll tivvaluta jekk l-iskadenzi estiżi għal fornituri ta' servizzi tal-ħlas li jwettqu bdil transfruntiera għandhomx jinżammu għal perjodu itwal. Barra minn hekk għandha tivvaluta jekk id-dispożizzjonijiet dwar l-informazzjoni li trid tiġi pprovduta mill-fornituri tas-servizzi tal-ħlas meta joffru prodotti f'pakkett humiex biżżejjed jew jekk humiex meħtieġa miżuri addizzjonali. Il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u, jekk xieraq, akkumpanjat minn proposti legiżlattivi.
- (40) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea.
- (41) Skont id-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tal-Istati Membri u l-Kummissjoni tat-28 ta' Settembru 2011 dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni¹⁸, l-Istati Membri refgħu r-responsabbiltà li jakkumpanjaw, f'każijiet ġustifikati, in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew iktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' Direttiva u l-partijiet li jikkorrispondu magħhom tal-istrumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-legiżlatur iqis li t-trażmissjoni ta' dawn id-dokumenti hija ġustifikata.

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

KAPITOLU I

MATERJA, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONJIET

Artikolu 1

Materja u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli dwar it-trasparenza u l-komparabilità tat-tariffi miżmuma lill-klijenti għall-kontijiet tal-ħlas tagħhom miżmumin fl-Unjoni Ewropea u pprovduti minn fornituri tas-servizzi tal-ħlas li jinsabu fl-Unjoni u regoli dwar il-bdil ta' kontijiet tal-ħlas fl-Unjoni.

¹⁸ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

2. Din id-Direttiva tiddefinixxi wkoll qafas għar-regoli u l-kundizzjonijiet skont liema l-Istati Membri jiggwarantixxu dritt għall-konsumaturi li jifflu u li jużaw kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi fl-Unjoni.
3. Il-ftuħ u l-użu ta' kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi, skont din id-Direttiva jkunu konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu II tad-Direttiva 2005/60/KE
4. Din id-Direttiva tapplika għal fornituri ta' servizzi tal-ħlas li jinsabu fl-Unjoni.

Artikolu 2 **Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "konsumatur" tfisser persuna fiżika li tagħixxi għal għanijiet li ma għandhomx x'jaqsmu mal-kummerċ, man-negozju, mas-sengħa jew mal-professjoni tagħha;
- (b) "kont tal-ħlas" tfisser kont miżmum fisem ta' utent wiehed jew iżjed tas-servizz tal-ħlas li jintuża għat-twetliq ta' tranżazzjonijiet tal-ħlas;
- (c) "servizz tal-ħlas" tfisser servizz tal-ħlas kif iddefinit fl-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 2007/64/KE;
- (d) "tranżazzjoni tal-ħlas" tfisser att, mibdi minn min jagħmel il-ħlas jew mill-benefiċjarju, ta' tqegħid, trasferiment jew għid ta' fondi, irrispettivament minn kwalunkwe obbligi ta' bażi bejn min jagħmel il-ħlas u l-benefiċjarju;
- (e) "fornitur tas-servizzi tal-ħlas" tfisser fornitur tas-servizzi tal-ħlas kif iddefinit fl-Artikolu 4(9) tad-Direttiva 2007/64/KE;
- (f) "strument tal-ħlas" tfisser strument tal-ħlas kif iddefinit fl-Artikolu 4(23) tad-Direttiva 2007/64/KE;
- (g) "fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi" tfisser il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li mingħandu hija trasferita l-informazzjoni dwar il-ħlasijiet rikorrenti kollha, jew parti minnhom;
- (h) "fornitur tas-servizzi tal-ħlas destinatarju" tfisser il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li lilu hija trasferita l-informazzjoni dwar il-ħlasijiet rikorrenti kollha, jew parti minnhom;
- (i) "min iħallas" tfisser persuna fiżika jew ġuridika li jkollha kont tal-ħlas u tippermetti ordni tal-ħlas minn dak il-kont tal-ħlas, jew, fejn ma jkun hemm l-ebda kont tal-ħlas ta' min iħallas, persuna fiżika jew ġuridika li tagħmel ordni tal-ħlas għall-kont tal-ħlas ta' benefiċjarju;
- (j) "benefiċjarju" tfisser persuna naturali jew legali li hija r-riċevitur intiż ta' fondi li kienu s-sugġett ta' tranżazzjoni tal-ħlas;
- (k) "tariffi" tfisser l-imposti, jekk hemm, li huma pagabbli mill-konsumatur lill-fornitur tas-servizzi tal-ħlas għall-forniment ta' servizzi tal-ħlas jew għal tranżazzjonijiet operati fuq kont tal-ħlas;
- (l) "mezz li jservi għal żmien twil" tfisser kwalunkwe strument li jippermetti lill-konsumatur jew il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas sabiex jaħżen informazzjoni personalment indirizzata lilu b'mod aċċessibbli għal referenza futura għal perjodu ta' żmien adegwat għall-iskopijiet tal-informazzjoni u sabiex jippermetti r-riproduzzjoni mhux mibdula tal-informazzjoni maħżuna;

- (m) "bdil" tfisser, fuq talba tal-konsumatur, trasferiment minn fornitur tas-servizz tal-hlas ghal iehor tat-taghrif dwar dawn li ghejjin jew xi whud minnhom: l-istanding orders ghal trasferimenti ta' kreditu, debiti diretti rikorrenti u trasferimenti ta' kreditu l'gewwa rikorrenti eżegwiti f'kont tal-hlas, bi jew minghajr trasferiment tal-bilanċ tal-kont pożittiv minn kont tal-hlas wiehed lejn l-iehor jew l-gheluq tal-kont precedenti;
- (n) "debitu dirett" tfisser servizz tal-hlas li jiddebita l-kont tal-hlas ta' min ihallas, fejn it-tranzazzjoni tal-hlas tkun mibdija minn min jithallas bil-kunsens tal-fornitur;
- (o) "trasferiment ta' kreditu" tfisser servizz tal-hlas nazzjonali jew transfruntier għall-ikkreditjar tal-kont tal-hlas ta' beneficijarju bi tranzazzjoni tal-hlas jew sensiliet ta' tranzazzjonijiet tal-hlas mill-kont tal-hlas ta' min ihallas mill-fornitur tas-servizzi tal-hlas li jzomm il-kont tal-hlas ta' min ihallas, fuq il-bażi ta' struzzjoni mogħtija minn min ihallas;
- (p) "standing order" tfisser servizz li jikkredita f'intervalli regolari l-kont tal-hlas ta' beneficijarju b'sensiela ta' tranzazzjonijiet tal-hlas mill-kont tal-hlas ta' min ihallas, eżegwiti mill-fornitur tas-servizzi tal-hlas li jzomm il-kont tal-hlas ta' min ihallas, fuq il-bażi ta' struzzjoni mogħtija minn min ihallas;
- (q) "Fondi" tfisser karti tal-flus, muniti u flus skritturali kif ukoll flus elettronici kif definiti fl-Artikolu 2(2) tad-Direttiva 2009/110/KE¹⁹;
- (r) "Kuntratt qafas" tfisser kuntratt ta' servizzi tal-hlas li jirregola l-eżekuzzjoni futura ta' tranzazzjonijiet tal-hlas individwali u suċċessivi u li jista' jkun fih l-obbligu u l-kundizzjonijiet biex jiġi stabbilit kont tal-hlas.

KAPITOLU II

KOMPARABILITÀ TAT-TARIFFI KONNESSI MAL-KONTIJET TAL-ĦLAS

Artikolu 3

Lista tas-servizzi tal-hlas l-aktar rappreżentattivi suġġetti għal tariffa fuq il-livell nazzjonali u terminoloġija standardizzata

1. L-Istati Membri jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti msemminja fl-Artikolu 20, jiddeterminaw lista proviżorja ta' mill-inqas 20 servizz tal-hlas li jirrappreżentaw mill-inqas 80% tas-servizzi tal-hlas l-aktar rappreżentattivi suġġetti għal ħlas fuq il-livell nazzjonali. Il-lista jkun fiha termini u definizzjonijiet għal kull wiehed mis-servizzi identifikati.
2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jqisu s-servizzi:
 - (1) l-aktar li jintużaw mill-konsumaturi f'rabta mal-kont tal-hlas tagħhom;
 - (2) li jiġġeneraw l-ogħla spiża għal konsumaturi għal kull servizz;
 - (3) li jiġġeneraw l-ogħla spiża kumplessiva għall-konsumaturi;

¹⁹ ĠU L 267, 10.10.2009, p. 7.

- (4) li jiġġeneraw l-ogħla profitt għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas għal kull servizz;
- (5) li jiġġeneraw l-ogħla profitt kumplessiv għall-fornituri tas-servizzi tal-ħlas.

L-ABE tiżviluppa linji gwida skont l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 biex tgħin lill-awtoritajiet kompetenti.

3. L-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-listi proviżorji msemmija fil-paragrafu 1 fi żmien 6 xhur mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.
4. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, skont l-Artikolu 24, dwar it-twaqqif, abbażi tal-listi proviżorji sottomessi skont il-paragrafu 3, ta' terminoloġija standardizzata tal-UE għal dawk is-servizzi tal-ħlas li huma komuni għall-anqas għall-maġġoranza tal-Istati Membri. It-terminoloġija standardizzata tal-UE se tinkludi termini u definizzjonijiet komuni għas-servizzi komuni.
5. Wara l-pubblikazzjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea tal-atti delegati msemmija fil-paragrafu 4, kull Stat Membru jintegra mingħajr dewmien it-terminoloġija standardizzata tal-UE adottata skont il-paragrafu 4 fil-lista proviżorja msemmija fil-paragrafu 1 u jippubblika din il-lista.

Artikolu 4

Dokument tal-informazzjoni dwar it-tariffi u glossarju

1. L-Istati Membri jiżguraw li qabel ma jidhlu f'kuntratt għal kont tal-ħlas ma' konsumatur, il-fornituri tas-servizzi tal-ħlas jipprovdu lill-konsumatur b'dokument ta' informazzjoni dwar it-tariffi li fih lista tal-aktar servizzi rappreżentattivi msemmija fil-paragrafu 5 tal-Artikolu 3 u t-tariffi li jikkorrispondu ma' kull servizz.
2. Fejn wiehed jew aktar mis-servizzi tal-ħlas imsemmija fil-paragrafu 1 huwa offrut bħala parti minn pakkett ta' servizzi finanzjarji, id-dokument ta' informazzjoni dwar it-tariffi jiżvela liema mis-servizzi msemmija fil-paragrafu 1 huma inklużi fil-pakkett, it-tariffa għall-pakkett kollu u t-tariffa għal kull servizz li mhuwiex imsemmi fil-paragrafu 1.
3. It-titolu "dokument ta' informazzjoni dwar it-tariffi" jkun jidher b'mod prominenti fuq in-naha ta' fuq tal-ewwel paġna tad-dokument ta' informazzjoni dwar it-tariffi hdejn simbolu komuni biex jiddistingwi d-dokument minn dokumentazzjoni oħra.
4. L-Istati Membri jiżguraw li fornituri ta' servizzi tal-ħlas iqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi glossarju mill-inqas tal-lista ta' servizzi tal-ħlas imsemmija fil-paragrafu 1 u d-definizzjonijiet relatati.
5. L-Istati Membri jistabbilixxu obbligu fuq il-fornituri ta' servizzi tal-ħlas sabiex jiżguraw li l-glossarju jkun abbozzat f'lingwaġġ ċar, mhux ambigwu u mhux tekniku.
6. Id-dokument ta' informazzjoni dwar it-tariffi u l-glossarju ikunu disponibbli mingħajr ħlas f'kull hin mill-fornituri tas-servizzi tal-ħlas fuq mezz li jservi fit-tul fi stabbilimenti aċċessibbli għall-konsumaturi u jitqiegħed għad-dispożizzjoni f'forma elettronika fuq is-siti tal-internet tagħhom.
7. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 26 biex tiddefinixxi l-format tad-dokument tal-informazzjoni dwar it-tariffi, is-simbolu komuni tiegħu u l-ordni li fiha s-servizzi msemmija fil-paragrafu 5 tal-Artikolu 3 jiġu ppreżentati fid-dokument ta' informazzjoni dwar it-tariffi.

Artikolu 5

Dikjarazzjoni tat-tariffi

1. L-Istati Membri jiżguraw li l-fornituri ta' servizzi tal-hlas jipprovdu lill-konsumatur b'dikjarazzjoni tat-tariffi kollha li jithallsu fuq il-kont tal-hlas tagħhom mill-inqas kull sena.
2. Id-dikjarazzjoni msemija fil-paragrafu 1 tispjega l-informazzjoni li ġejja:
 - (a) il-hlas għal kull unità mitlub għal kull servizz, l-għadd ta' drabi li ntuża s-servizz matul il-perjodu rilevanti u d-data li fiha s-servizz ġie użat;
 - (b) l-ammont totali ta' tariffi mħallsa għal kull servizz ipprovdut matul il-perjodu rilevanti;
 - (c) l-ammont totali ta' tariffi mħallsa għas-servizzi kollha pprovduti matul il-perjodu rilevanti.
3. It-titolu "dikjarazzjoni dwar it-tariffi" jkun jidher b'mod prominenti fuq in-naħa ta' fuq tal-ewwel paġna tad-dikjarazzjoni hdejn simbolu komuni biex jiddistingwi d-dokument minn dokumentazzjoni oħra.
4. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 26 biex tiddefinixxi l-format tad-dikjarazzjoni dwar it-tariffi, is-simbolu komuni tagħha u l-ordni li fiha s-servizzi msemija fil-paragrafu 5 tal-Artikolu 3 jiġu ppreżentati fid-dikjarazzjoni dwar it-tariffi.

Artikolu 6

Informazzjoni kuntrattwali u kummerċjali

1. L-Istati Membri jiżguraw li fl-informazzjoni kummerċjali u kuntrattwali tagħhom, il-fornituri tas-servizzi tal-hlas jużaw, fejn rilevanti, it-termini u d-definizzjonijiet li jinsabu fil-lista tas-servizzi tal-hlas l-aktar rappreżentattivi msemija fl-Artikolu 3, il-paragrafu 5.
2. Il-fornituri ta' servizzi tal-hlas jistgħu jużaw ismijiet ta' ditti sabiex jidentifikaw is-servizzi tagħhom fit-tagħrif kummerċjali u kuntrattwali tagħhom, sugġett għall-kundizzjoni li huma jidentifikaw, fejn rilevanti, it-terminu korrispondenti fil-lista msemija fl-Artikolu 3, il-paragrafu 5. Il-fornituri ta' servizzi tal-hlas ma għandhomx jużaw ismijiet ta' ditti fid-dokument ta' informazzjoni dwar it-tariffi jew id-dikjarazzjoni tat-tariffi.

Artikolu 7

Siti tal-internet tat-tqabbil

1. L-Istati Membri jiżguraw li l-konsumaturi jkollhom aċċess għal mill-anqas sit wiehed tal-internet li jqabbel it-tariffi imposti mill-fornituri tas-servizzi tal-hlas għal servizzi offruti fuq il-kontijiet tal-hlas tagħhom fuq il-livell nazzjonali f'konformità mal-parragrafi 2 u 3.
2. L-Istati Membri jistabbilixxu skema ta' akkreditazzjoni volontarja għal siti tal-internet li jqabblu t-tariffi imposti mill-fornituri tas-servizzi tal-hlas għal servizzi offruti fuq kontijiet tal-hlas operati minn operaturi privati. Sabiex jingħataw l-akkreditazzjoni, is-siti tal-internet ta' tqabbil operati minn operaturi privati:

- (a) ikunu operattivament indipendenti minn kwalunkwe fornitur tas-servizzi tal-
hłas;
 - (b) jużaw lingwaġġ sempliċi u, fejn rilevanti, it-termini msemija fl-Artikolu 3, il-
paragrafu 5;
 - (c) jipprovdu informazzjoni aġġornata;
 - (d) jipprovdu ħarsa ġenerali wiesgħa biżżejjed lejn is-suq tal-kontijiet tal-
hłas;
 - (e) joperaw proċedura effettiva tat-trattament tal-mistoqsijiet u l-ilmenti.
3. Fejn ma jkun akkreditat l-ebda sit tal-internet skont il-paragrafu 2, l-Istati Membri
jiżguraw li jiġi stabbilit sit tal-internet operat mill-awtorità kompetenti msemija fl-
Artikolu 20 jew minn xi awtorità pubblika kompetenti oħra. Fejn ikun ġie akkreditat
sit tal-internet skont il-paragrafu 2, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jistabbilixxu
sit tal-internet addizzjonali operat mill-awtorità kompetenti msemija fl-Artikolu 20
jew minn xi awtorità pubblika kompetenti oħra. Siti tal-internet imħaddma minn
awtorità kompetenti skont il-paragrafu 1 ikunu jikkonformaw mal-paragrafi 2 (a) sa
(e).
4. L-Istati Membri jżommu d-dritt li jirrifjutaw jew jirtiraw l-akkreditazzjoni minn
operaturi privati f'każ ta' nuqqas ta' konformità mal-obbligi fil-paragrafu 2.
5. L-Istati Membri jiżguraw li tkun disponibbli għall-konsumaturi informazzjoni
adekwata dwar is-siti tal-internet imsemija fil-paragrafu 1. Dan ikun jinkludi, fejn
ikun rilevanti, iż-żamma ta' registru pubblikament aċċessibbli ta' siti tal-internet tat-
tqabbil akkreditati.

Artikolu 8

Kontijiet offruti bħala pakkett

1. L-Istati Membri jiżguraw li meta kont tal-
hłas jiġi offrut flimkien ma' servizz jew
prodott ieħor bħala parti minn pakkett, il-fornitur tas-servizzi tal-
hłas jinforma lill-
konsumatur dwar jekk huwiex possibbli li jixtri l-kont tal-
hłas separatament u
jipprovdi informazzjoni separata dwar l-ispejjeż u t-tariffi assoċjati ma' kull wieħed
mill-prodotti u s-servizzi offruti fil-pakkett.
2. Il-paragrafu 1 ma japplikax meta mal-kont tal-
hłas jiġu offruti biss servizzi tal-
hłas
kif definiti fl-Artikolu 4(3) tad-Direttiva 2007/64/KE.

KAPITOLU III

BDIL

Artikolu 9

Forniment tas-servizz tal-bdil

L-Istati Membri jiżguraw li l-fornituri tas-servizzi tal-
hłas jipprovdu servizz ta' bdil kif
deskritt fl-Artikolu 10 lil kwalunkwe konsumatur li jkollu kont tal-
hłas ma' fornitur tas-
servizzi tal-
hłas li jinsab fl-Unjoni.

Artikolu 10
Is-servizz tal-bdil

1. L-Istati Membri jiżguraw li s-servizz ta' bdil jiġi inizjat mill-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatariju u pprovdut skont ir-regoli stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 7.
2. Is-servizz ta' bdil jiġi inizjat mill-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatariju. Il-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatariju jitlob awtorizzazzjoni bil-miktub minghand il-konsumatur biex iwettaq is-servizz ta' bdil. L-awtorizzazzjoni tkun tippermetti lill-konsumatur jipprovdi kunsens speċifiku għas-servizz tal-ħlas li jittrasferixxi sabiex iwettaq kull wieħed mill-kompiti indikati fil-paragrafi 3(e) u 3(f) u jipprovdi kunsens speċifiku lill-fornitur tas-servizzi tal-ħlas destinatariju sabiex iwettaq kull wieħed mill-kompiti indikati fil-paragrafi 4(c), 4(d) u 5. L-awtorizzazzjoni tkun tippermetti lill-konsumatur jitlob speċifikament it-trażmissjoni mill-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi tal-informazzjoni indikata fil-paragrafi 3(a) u 3(b). L-awtorizzazzjoni tkun tispeċifika wkoll id-data minn meta l-ħlasijiet rikorrenti jiġu operati mill-kont miftuħ ma' fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatariju.
3. Fi żmien ġurnata waħda ta' xogħol minn meta jirċievi l-awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 2, il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas destinatariju jitlob lill-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi sabiex iwettaq id-dmirijiet segwenti:
 - (a) jibgħat lill-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatariju u, jekk speċifikament mitlub mill-konsumatur skont il-paragrafu 2, lill-konsumatur lista tal-istanding orders kollha eżistenti għal trasferimenti ta' kreditu u l-mandati ta' debitu dirett inizjati mid-debitur;
 - (b) jibgħat lill-fornitur tas-servizzi tal-ħlas destinatariju u, jekk speċifikament mitlub mill-konsumatur skont il-paragrafu 2, lill-konsumatur l-informazzjoni disponibbli dwar trasferimenti 'l ġewwa ta' kreditu u d-debiti diretti inizjati mid-debitur eżegwiti fuq il-kont tal-konsumatur fit-13-il xahar preċedenti;
 - (c) jittrażmetti lill-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatariju kull informazzjoni oħra li tkun meqjusa meħtieġa mill-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatariju biex dan iwettaq il-bdil;
 - (d) fejn il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi ma jipprovdi sistema għar-ridirezzjoni awtomatizzata tal-istanding orders u d-debiti diretti lejn il-kont li l-konsumatur ikollu mal-fornitur tas-servizzi tal-ħlas destinatariju, jikkancella l-istanding orders u jieqaf jaċċetta debiti diretti fid-data speċifikata fl-awtorizzazzjoni;
 - (e) fejn il-konsumatur ikun ta l-kunsens tiegħu skont il-paragrafu 2, jittrasferixxi kwalunkwe bilanċ pożittiv li jibqa' lejn il-kont miftuħ jew miżmum mal-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatariju fid-data speċifikata mill-konsumatur; kif ukoll
 - (f) fejn il-konsumatur ikun ta l-kunsens tiegħu skont il-paragrafu 2, jagħlaq il-kont miżmum mal-fornitur tas-servizz tal-ħlas li jittrasferixxi fid-data speċifikata mill-konsumatur.
4. Malli jirċievi l-informazzjoni mitluba minghand il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi msemmi fil-paragrafu 3, il-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatariju jwettaq il-kompiti segwenti:

- (a) jistabbilixxi fi żmien sebat ijiem kalendarji, l-istanding orders għat-trasferimenti ta' kreditu mitluba mill-konsumatur u jeżegwihom mid-data speċifikata fl-awtorizzazzjoni;
 - (b) jaċċetta debiti diretti mid-data speċifikata fl-awtorizzazzjoni;
 - (c) fejn il-konsumatur ikun ta l-kunsens tiegħu skont il-paragrafu 2, jinforma lil dawk li jhallu li jagħmlu trasferimenti ta' kreditu rikorrenti fil-kont tal-ħlas tal-konsumatur bid-dettalji tal-kont tal-konsumatur mal-fornitur tal-ħlas destinatarju. Jekk il-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatarju ma jkollux l-informazzjoni kollha li jeħtieġ biex jinforma lill min iħallas, jistaqsi lill-konsumatur jew lill-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi, biex jipprovdi l-informazzjoni nieqsa;
 - (d) fejn il-konsumatur ikun ta l-kunsens tiegħu skont il-paragrafu 2, jinforma lill-benefiċjarji li jużaw debitu dirett biex jiġbru l-fondi mill-kont tal-konsumatur bid-dettalji tal-kont tal-konsumatur mal-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatarju u d-data li minnha d-debiti diretti jingabru minn dak il-kont. Jekk il-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatarju ma jkollux l-informazzjoni kollha li jeħtieġ biex jinforma lill-benefiċjarju, jistaqsi lill-konsumatur jew lill-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi, biex jipprovdi l-informazzjoni nieqsa;
 - (e) fejn il-konsumatur jagħżel li personalment jipprovdi l-informazzjoni indikata fil-punti (c) u (d), jipprovdi lill-konsumatur b'ittri standard li jipprovdu dettalji dwar il-kont il-ġdid u d-data tal-bidu indikata fl-awtorizzazzjoni.
5. Fejn il-konsumatur ikun ta l-kunsens speċifiku tiegħu skont il-paragrafu 2, il-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatarju jista' jwettaq kull kompitu addizzjonali meħtieġ għat-tweġiq ta' dan il-bdil.
6. Malli jirċievi talba mingħand il-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatarju, il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi jwettaq il-kompiti li ġejjin:
- (a) jibgħat lill-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatarju l-informazzjoni indikata fil-punti (a), (b) u (c) tal-paragrafu 3, fi żmien sebat ijiem kalendarji minn meta jirċievi t-talba;
 - (b) fejn il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi ma jipprovdi sistema għar-ridirezzjoni awtomatizzata tal-istanding orders u d-debiti diretti lejn il-kont li l-konsumatur ikollu mal-fornitur tas-servizzi tal-ħlas destinatarju, jikkancella l-istanding orders kollha u jieqaf jaċċetta debiti diretti fuq il-kont tal-ħlas fid-data mitluba mill-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatarju;
 - (c) jittrasferixxi l-bqija tal-bilanċ pożittiv mill-kont tal-ħlas lejn il-kont miżmum mal-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatarju;
 - (d) jagħlaq il-kont tal-ħlas;
 - (e) iwettaq kull kompitu addizzjonali meħtieġ biex isir il-bdil, skont il-paragrafu 5.
7. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 55(2) tad-Direttiva 2007/64/KE, il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas ma jibblokkax strumenti tal-ħlas qabel id-data miftehma mal-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatarju.
8. L-Istati Membri jiżguraw li d-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-paragrafi 1 sa 7 japplikaw ukoll meta s-servizz ta' bdil ikun inizjat minn fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jinsab fi Stat Membru ieħor.

9. Fil-każ indikat fil-paragrafu 8, l-iskadenzi indikati fil-paragrafi 3, 4 u 6 jiġu rdoppjati. Din id-dispożizzjoni tkun soġġetta għal reviżjoni skont l-Artikolu 27.

Artikolu 11

Tariffi konnessi mas-servizz tal-bdil

1. L-Istati Membri jiżguraw li l-konsumaturi jkunu jistgħu jaċċessaw mingħajr ħlas l-informazzjoni personali tagħhom dwar standing orders u debiti diretti eżistenti miżmuma jew mill-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi jew minn dak destinatarju.
2. L-Istati Membri jiżguraw li l-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi jipprovdi l-informazzjoni mitluba mill-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatarju skont il-paragrafu 6 (a) tal-Artikolu 10 mingħajr ma jzomm tariffa mingħand il-konsumatur jew il-fornitur tas-servizz tal-ħlas destinatarju.
3. L-Istati Membri jiżguraw li t-tariffi, jekk ikun hemm, li jkunu applikati mill-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi lill-konsumatur għat-terminazzjoni ta' kont tal-ħlas miżmum miegħu jiġu determinati b'konformità mal-Artikolu 45(2) tad-Direttiva 2007/64/KE.
4. L-Istati Membri jiżguraw li t-tariffi, jekk ikun hemm, applikati mill-fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jittrasferixxi jew dak destinatarju lill-konsumatur għal kwalunkwe servizz mogħti taħt l-Artikolu 10, għajr dawk imsemmija fil-paragrafi 1 sa 3, ikunu adatti u konsistenti mal-ispejjeż attwali ta' dak il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas.

Artikolu 12

Telf finanzjarju għall-konsumaturi

1. L-Istati Membri jiżguraw li kwalunkwe telf finanzjarju li jgarrbu l-konsumaturi li jirriżulta minn nuqqas ta' konformità ta' fornitur tas-servizzi tal-ħlas involut fil-proċess ta' bdil mal-obbligi tiegħu taħt l-Artikolu 10 jithallas lura minn dak il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas.
2. Il-konsumaturi ma jgħorru l-ebda telf finanzjarju li jirriżulta minn żbalji jew dewmien fl-aġġornament tad-dettalji tal-kont tal-ħlas tagħhom minn min iħallas jew mill-benefiċjarju.

Artikolu 13

Informazzjoni dwar is-servizz tal-bdil

1. L-Istati Membri jiżguraw li fornituri ta' servizzi tal-ħlas iqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi l-informazzjoni li ġejja dwar is-servizz tal-bdil:
 - (a) ir-rwoli tal-fornituri tas-servizz li jkunu qed jittrasferixxu u dawk destinatarji għal kull pass tal-proċess ta' bdil, kif indikat fl-Artikolu 10;
 - (b) il-perjodu ta' żmien għat-tlestija tal-passi rispettivi;
 - (c) it-tariffi, jekk ikun hemm, imposti għall-proċess ta' bdil tal-fornitur;
 - (d) kull informazzjoni li l-konsumaturi jintalbu jipprovdu;
 - (e) il-proċeduri alternattivi ta' riżoluzzjoni ta' tilwim tal-iskema msemmija fl-Artikolu 21.

2. L-informazzjoni tiġi pprovduta minghajr ħlas fuq mezz li jservi fit-tul fil-fergħat kollha tal-fornituri tas-servizzi tal-ħlas aċċessibbli għal konsumaturi u tkun disponibbli f'forma elettronika fuq is-siti tal-internet tagħhom f'kull hin.

KAPITOLU IV

AĊĊESS GĦAL KONTIJET TAL-ĦLAS

Artikolu 14

Non-diskriminazzjoni

L-Istati Membri jiżguraw li l-konsumaturi legalment residenti fl-Unjoni ma jkunux diskriminati minhabba n-nazzjonalità jew il-post ta' residenza tagħhom meta japplikaw għal jew jaċċessaw kont tal-ħlas fl-Unjoni.

Artikolu 15

Dritt ta' aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi

1. L-Istati Membri jiżguraw li, mill-inqas, fornitur wieħed tas-servizzi tal-ħlas joffri kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi lill-konsumaturi. L-Istati Membri jiżguraw li kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi ma jiġux offruti biss minn fornituri ta' servizzi tal-ħlas li jipprovdu l-kont biss b'faċilitajiet tal-ibbankjar onlajn.
2. L-Istati Membri jiżguraw li l-konsumaturi legalment residenti fl-Unjoni jkollhom id-dritt li jifih u jużaw kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi mal-fornitur jew fornituri ta' servizzi tal-ħlas identifikati skont il-paragrafu 1. Dan id-dritt japplika irrispettivament mill-post tar-residenza tal-konsumatur. L-Istati Membri jiżguraw li l-eżerċizzju tad-dritt ma jsirx diffiċli jew oneruż iżżejjed fuq il-konsumatur. Qabel il-ftuh tal-kont tal-ħlas ta' benefiċjarju b'karatteristiċi bażiċi, il-fornituri tas-servizzi tal-ħlas jivverifikaw jekk il-konsumatur ikollux kont tal-ħlas fit-territorju tagħhom jew le.
3. Fornitur tas-servizzi tal-ħlas ma jistax jirrifjuta applikazzjoni għall-aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi għajr fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) Fejn konsumatur diġà jkollu kont tal-ħlas ma' fornitur tas-servizzi tal-ħlas li jinsab fit-territorju tiegħu, li jippermettilu juża s-servizzi tal-ħlas imsemmija fl-Artikolu 17(1);
 - (b) Fejn il-kundizzjonijiet stabbiliti mill-Kapitolu II tad-Direttiva 2005/60 ma jkunux issodisfati.
4. L-Istati Membri jiżguraw li, fil-każijiet indikati fil-paragrafu 3, il-fornitur tas-servizz tal-ħlas jinforma minnufih lill-konsumatur dwar ir-rifjut, bil-miktub u minghajr ħlas, sakemm tali żvelar ma jmurx kontra l-għanijiet tas-sigurtà nazzjonali jew tal-politika pubblika.
5. L-Istati Membri jiżguraw li, fil-każijiet indikati fil-paragrafu 3(b), il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas jadotta miżuri xierqa skont il-Kapitolu III tad-Direttiva 2005/60.
6. L-Istati Membri jiżguraw li l-aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi ma jsirx kundizzjonali fuq l-akkwist ta' servizzi addizzjonali.

Artikolu 16

Karatteristiċi ta' kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi

1. L-Istati Membri jiżguraw li kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi jkun jinkludi s-servizzi tal-ħlas li ġejjin:
 - (a) servizzi li jippermettu li jsiru l-operazzjonijiet kollha meħtieġa għall-ftuħ, it-tħaddim u l-għeluq ta' kont tal-ħlas.
 - (b) servizzi li jippermettu li jitqiegħdu flus f'kont tal-ħlas.
 - (c) servizzi li jippermettu għid ta' flus kontanti fl-Unjoni minn kont tal-ħlas;
 - (d) l-eżekuzzjoni tat-tranzazzjonijiet tal-ħlas li ġejjin fl-Unjoni:
 - (1) debiti diretti;
 - (2) tranzazzjonijiet tal-ħlas permezz ta' kard tal-ħlas, inkluż ħlasijiet online;
 - (3) trasferimenti ta' kreditu.
2. L-Istati Membri jiddeterminaw, għas-servizzi kollha msemmija fil-paragrafu 1, numru minimu ta' operazzjonijiet li se jiġu pprovduti lill-konsumatur għal tariffa, jekk ikun hemm, li huma msemmija fl-Artikolu 17. L-għadd minimu ta' operazzjonijiet ikun raġonevoli u skont il-prattika kummerċjali komuni fl-Istat Membru kkonċernat.
3. L-Istati Membri jiżguraw li l-konsumatur ikun kapaċi jamministra u jibda tranzazzjonijiet tal-ħlas mill-kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi tal-konsumatur permezz tal-faċilitajiet tal-ibbankjar onlajn tal-fornitur tas-servizz tal-ħlas, fejn disponibbli.
4. L-Istati Membri jiżguraw li l-konsumatur ma jiġi offrut l-ebda faċilità ta' self kurrenti b'rabta ma' kont tal-ħlas, b'karatteristiċi bażiċi.

Artikolu 17

Tariffi assoċjati

1. L-Istati Membri jiżguraw li s-servizzi indikati fl-Artikolu 16 jiġu offruti mill-fornituri tas-servizzi tal-ħlas b'xejn jew b'tariffa raġonevoli.
2. L-Istati Membri jiżguraw li t-tariffi ddebitati lill-konsumatur għal nuqqas ta' konformità mal-impenji tal-konsumatur stipulati fil-kuntratt ta' qafas huma raġonevoli.
3. L-Istati Membri jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jistabbilixxu x'jikkostitwixxi tariffa raġonevoli skont wieħed jew aktar mill-kriterji li ġejjin:
 - (a) livelli nazzjonali ta' introjtu;
 - (b) imposti medji assoċjati mal-kontijiet tal-ħlas f'dak l-Istat Membru;
 - (c) spejjeż totali relatati mal-forniment ta' kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi;
 - (d) prezzijiet nazzjonali għall-konsumatur.
4. L-ABE tiżviluppa linji gwida skont l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 biex tgħin lill-awtoritajiet kompetenti

Artikolu 18

Kuntratt ta' qafas u terminazzjoni

1. Kuntratti ta' qafas li jipprovdu aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi jkunu sugġetti għad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2007/64/KE sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fil-paragrafi 2 u 3.
2. Il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas jista' jtemm il-kuntratt qafas b'mod unilaterali fejn tkun issodisfata mill-inqas waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) il-konsumatur ikun uża l-kont apposta għal attivitajiet kriminali;
 - (b) ma kien hemm l-ebda tranżazzjoni fuq il-kont għal aktar minn 12-il xahar konsekuttiv;
 - (c) il-konsumatur ikun konxjament ipprova informazzjoni żbaljata sabiex jikseb il-kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi fejn l-informazzjoni korretta kienet tirriżulta fl-assenza ta' dan id-dritt;
 - (d) il-konsumatur ma jkunx għadu legalment residenti fl-Unjoni jew ikun sussegwentement fetaħ it-tieni kont tal-ħlas fl-Istat Membru fejn huwa diġà jkollu kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi.
3. L-Istati Membri jiżguraw li fejn il-fornitur tas-servizzi tal-ħlas itemm il-kuntratt ta' kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi, huwa jinforma lill-konsumatur bir-raġunijiet u l-ġustifikazzjoni għat-terminazzjoni mill-inqas xahrejn qabel it-terminazzjoni tidhol fis-seħħ, bil-miktub u mingħajr ħlas.

Artikolu 19

Informazzjoni ġenerali dwar kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi

1. L-Istati Membri jiżguraw li jkun hemm fis-seħħ miżuri sabiex titqajjem kuxjenza fost il-pubbliku dwar id-disponibbiltà ta' kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi, il-kundizzjonijiet ta' pprezzar tagħhom, il-proċeduri li jridu jiġu segwiti sabiex jiġi eżerċitat id-dritt ta' aċċess għal kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi u l-metodi biex jinkiseb aċċess għal mezzi ta' riżoluzzjoni alternattiva tat-tilwim.
2. L-Istati Membri jiżguraw li fornituri ta' servizzi tal-ħlas iqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi informazzjoni dwar il-karatteristiċi speċifiċi tal-kontijiet tal-ħlas bażiċi offruti, it-tariffi assoċjati tagħhom u l-kundizzjonijiet għall-użu tagħhom. L-Istati Membri jiżguraw ukoll li l-konsumatur jiġi infurmat li mhux obligat jakkwista servizzi addizzjonali biex jikseb aċċess għal kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi.

KAPITOLU V

AWTORITAJIET KOMPETENTI U RIŻOLUZZJONI

ALTERNATTIVA TAT-TILWIM

Artikolu 20

Awtoritajiet kompetenti

1. L-Istati Membri jaħtru l-awtoritajiet kompetenti biex jiżguraw u jissorveljaw il-konformità effettiva ma' din id-Direttiva. Dawk l-awtoritajiet kompetenti jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw din il-konformità. Huma jkunu indipendenti mill-fornituri tas-servizzi tal-ħlas. Dawn ikunu awtoritajiet kompetenti skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2) tar-Regolament 1093/2010.

2. L-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 ikollhom il-poteri kollha meħtieġa biex iwettqu dmirijiethom. Meta jkun hemm iktar minn awtorità waħda kompetenti sabiex tiżgura u tissorvelja l-konformità effettiva ma' din id-Direttiva, l-Istati Membri jiżguraw li dawk l-awtoritajiet jikkollaboraw mill-qrib sabiex ikunu jistgħu jwettqu b'mod effettiv id-dmirijiet rispettivi tagħhom.
3. L-Istati Membri jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-korpi msemmija fil-paragrafu 1 sa sena wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva. Huma jgħarrfu lill-Kummissjoni bi kwalunkwe diviżjoni ta' dmirijiet ta' dawk l-awtoritajiet. Huma jinnotifikaw minnufih lill-Kummissjoni bi kwalunkwe bdil sussegwenti li tikkonċerna n-nomina u l-kompetenzi rispettivi ta' dawk l-awtoritajiet.

Artikolu 21

Riżoluzzjoni Alternattiva tat-Tilwim

L-Istati Membri jiżguraw li l-konsumaturi jkollhom aċċess għal proċeduri ta' rimedju bonarju effettiv u effiċjenti għas-soluzzjoni ta' tilwim li jirrigwarda d-drittijiet u l-obbligi stabbiliti skont din id-Direttiva.

KAPITOLU VI SANZJONIJIET

Artikolu 22

Miżuri amministrattivi u sanzjonijiet

L-Istati Membri jistabbilixxu r-regoli dwar il-miżuri amministrattivi u s-sanzjonijiet applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Tali miżuri amministrattivi u sanzjonijiet ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

KAPITOLU VII DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 23

Atti delegati

Il-Kummissjoni jkollha s-setgħa tadotta atti delegati skont l-Artikolu 24 rigward l-Artikolu 3(4).

Artikolu 24

Eżerċizzju tad-delega

1. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 23 tingħata għal perjodu indeterminat ta' żmien mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva.
3. Id-delega tas-setgħat imsemmija fl-Artikolu 23 tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka gġib fi tmiemha d-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Hija tidhol fis-seħh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew

f'data sussegwenti li tkun speċifikata fiha. Id-deċiżjoni ma jkollhiex effett fuq il-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att iddelegat adottat skont l-Artikolu 23 jidhol biss fis-seħh jekk ma tiġi espressa l-ebda oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex se jressqu oġġezzjoni. Dak il-perjodu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizzjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 25

Atti ta' implimentazzjoni

1. Għall-adozzjoni tal-atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikoli 4 u 5, il-Kummissjoni tkun assistita mill-Kumitat Ewropew tas-Servizzi Bankarji stabbilit bid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/10/KE. Dak il-kumitat ikun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 26

Evalwazzjoni

L-Istati Membri jipprovdu lill-Kummissjoni b'informazzjoni dwar il-materji segwenti għall-ewwel darba fi żmien 3 snin mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva u kull sentejn minn hemm 'il quddiem:

- (a) konformità mill-fornituri tas-servizzi tal-ħlas mad-dispożizzjonijiet fl-Artikoli 3 sa 6;
- (b) l-għadd ta' siti tal-internet tat-tqabbil akkreditati stabbiliti skont l-Artikolu 7;
- (c) l-għadd ta' kontijiet tal-ħlas li ġew mibdula, it-tariffa medja miżmuma għall-bdil, in-numru ta' rifjuti ta' bdil.
- (d) l-għadd ta' kontijiet tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi miftuħa, l-għadd ta' rifjuti u r-raġunijiet għalihom u l-imposti assoċjati.

Artikolu 27

Klawsola ta' reviżjoni

1. Il-Kummissjoni tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, fi żmien ħames snin mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva, rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva flimkien ma' proposta, jekk ikun xieraq.
2. Ir-reviżjoni għandha tivvaluta, fuq il-bażi wkoll tal-informazzjoni riċevuta mill-Istati Membri skont l-Artikolu 26, jekk għandhiex temenda u taġġorna l-lista ta' servizzi li huma parti minn kont tal-ħlas b'karatteristiċi bażiċi, wara li tikkunsidra l-evoluzzjoni tal-mezzi tal-ħlas u t-teknoloġija.
3. Ir-reviżjoni għandha wkoll tikkalkula jekk l-iskadenzi estiżi stabbiliti fl-Artikolu 10(9) għandhomx jinżammu għal perjodu ta' żmien itwal u jekk il-miżuri

addizzjonali flimkien ma' dawk adottati skont l-Artikoli 7 u 8 fir-rigward ta' siti tal-internet ta' tqabbil u offerti f'pakkett humiex mehtieġa.

Artikolu 28

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri jadottaw u jippubblikaw, sa mhux aktar tard minn [sena wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva], il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet lill-Kummissjoni.
2. Huma japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet minn sena wara d-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.
3. Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn jirreferu għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn din ir-referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri jiddeċiedu kif għandha ssir din ir-referenza.
4. L-Istati Membri jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin fil-liġijiet nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

Artikolu 29

Dhul fis-seħħ

Din id-Direttiva tidhol fis-seħħ fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 30

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri b'konformità mat-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President